

# Dziennik Urzędowy L 344

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52

23 grudnia 2009

Spis treści

- V Akty przyjęte od dnia 1 grudnia 2009 r. na mocy Traktatu o Unii Europejskiej, Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i Traktatu EURATOM

### AKTY, KTÓRYCH PUBLIKACJA JEST OBOWIĄZKOWA

- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1273/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1274/2009 z dnia 18 grudnia 2009 r. otwierające i ustalające administrowanie kontyngentami przywozowymi na ryż pochodzący z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) ..... 3
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1275/2009 z dnia 21 grudnia 2009 r. ustanawiające zakaz połowów tuńczyka błękitnopłetwego w Oceanie Atlantyckim, na wschód od 45° długości geograficznej zachodniej, oraz w Morzu Śródziemnym przez statki pływające pod banderą Francji ..... 8
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1276/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustalające wartości standardowe stosowane przy obliczaniu rekompensaty finansowej i związanej z nią zaliczki w odniesieniu do produktów rybołówstwa wycofanych z obrotu w roku połowowym 2010 10
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1277/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustalające wspólnotowe ceny wycofania i sprzedaży na produkty rybołówstwa wymienione w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 na rok połowowy 2010 ..... 12
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1278/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustalające kwoty pomocy w odniesieniu do prywatnego przechowywania niektórych produktów rybołówstwa w roku połowowym 2010 ..... 22

Cena: 4 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

**PL**

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1279/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustalające kwoty pomocy prolongowanej i pomocy zryczałtowanej w odniesieniu do niektórych produktów rybołówstwa na rok połowowy 2010 .....	23
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1280/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustalające ceny referencyjne na niektóre produkty rybołówstwa na rok połowowy 2010 .....	25
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1281/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. ustalające wspólnotowe ceny sprzedaży na produkty rybołówstwa wymienione w załączniku II do rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 na rok połowowy 2010 .....	29
★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1282/2009 z dnia 22 grudnia 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 409/2009 ustalające wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej .....	31
★ Dyrektywa Komisji 2009/163/UE z dnia 22 grudnia 2009 r. zmieniająca dyrektywę 94/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie substancji słodzących używanych w środkach spożywczych w odniesieniu do neotamu <sup>(1)</sup> .....	37
★ Dyrektywa Komisji 2009/164/UE z dnia 22 grudnia 2009 r. zmieniająca załączniki II i III do dyrektywy Rady 76/768/EWG dotyczącej produktów kosmetycznych w celu dostosowania ich do postępu technicznego <sup>(1)</sup> .....	41

#### AKTY, KTÓRYCH PUBLIKACJA NIE JEST OBOWIĄZKOWA

2009/1000/UE:

★ Decyzja Komisji z dnia 22 grudnia 2009 r. dotycząca wkładu finansowego Unii na 2010 r. na rzecz wspólnotowego laboratorium referencyjnego ds. pasażowalnych encefalopatii gąbczastych (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 10291).....	44
--	----

2009/1001/UE:

★ Decyzja Komisji z dnia 22 grudnia 2009 r. w sprawie przyjęcia na mocy dyrektywy Rady 92/43/EWG drugiego zaktualizowanego wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 10414).....	46
---	----

---

#### Sprostowania

★ Sprostowanie do decyzji Rady 2009/908/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiającej środki wykonawcze do decyzji Rady Europejskiej w sprawie sprawowania prezydencji Rady oraz dotyczącej przewodnictwa w organach przygotowawczych Rady (Dz.U. L 322 z 9.12.2009) .....	56
---	----



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## V

(Akty przyjęte od dnia 1 grudnia 2009 r. na mocy Traktatu o Unii Europejskiej, Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i Traktatu EURATOM)

## AKTY, KTÓRYCH PUBLIKACJA JEST OBOWIĄZKOWA

## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1273/2009

z dnia 22 grudnia 2009 r.

ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 23 grudnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	AL	44,1
	MA	54,6
	TN	117,3
	TR	84,8
	ZZ	75,2
0707 00 05	EG	155,5
	JO	81,7
	MA	86,1
	TR	114,8
	ZZ	109,5
0709 90 70	MA	36,3
	TR	112,8
	ZZ	74,6
0805 10 20	MA	64,0
	TR	60,5
	ZA	81,6
	ZZ	68,7
0805 20 10	MA	65,1
	TR	59,0
	ZZ	62,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	37,2
	IL	76,2
	TR	76,8
	ZZ	63,4
0805 50 10	TR	71,3
	ZZ	71,3
0808 10 80	CA	71,9
	CN	87,2
	MK	23,6
	US	81,8
	ZZ	66,1
0808 20 50	CN	47,6
	US	119,8
	ZZ	83,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1274/2009****z dnia 18 grudnia 2009 r.****otwierające i ustalające administrowanie kontyngentami przywozowymi na ryż pochodzący z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską<sup>(1)</sup>, w szczególności jej załącznik III art. 6 ust. 5 akapit siódmy,uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 148 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z załącznikiem III art. 6 decyzji 2001/822/WE w odniesieniu do produktów objętych pozycją taryfową 1006 kumulacja pochodzenia produktów AKP/KTZ dozwolona jest dla całkowitej rocznej ilości wynoszącej 160 000 ton, w tym 125 000 ton kontyngentu taryfowego na ryż pochodzący z państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP) wymienionych w umowie o partnerstwie AKP-UE, wyrażonego w ekwiwalencie ryżu łuskanego. Każdego roku wydaje się wstępnie pozwolenia na przywóz 35 000 ton ryżu pochodzącego z krajów i terytoriów zamorskich (zwanych dalej KTZ), a w ramach tej ilości wydaje się pozwolenia na przywóz 10 000 ton pochodzących z najmniej rozwiniętych KTZ wymienionych w załączniku IB do wymienionej decyzji. Wszystkie pozostałe pozwolenia na przywóz wydaje się dla przywozów z Antyli Holenderskich i Aruby. Ilość 35 000 ton ryżu zarezerwowana dla KTZ może zostać zwiększona, jeżeli państwa AKP nie wykorzystają w rzeczywistości swoich możliwości w zakresie wywozu bezpośredniego w ramach kontyngentu taryfowego przewidzianego w umowie z Kotonu.
- (2) Od dnia 1 stycznia 2008 r. nie obowiązują już mechanizmy handlowe ustanowione w umowie o partnerstwie AKP-UE, a przewidziany w tej umowie kontyngent taryfowy na ryż został zastąpiony uzgodnieniami o preferencyjnym traktowaniu przewidzianymi w art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1528/2007 z dnia 20 grudnia 2007 r. w sprawie stosowania uzgodnień dotyczących produktów pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw Afryki,

Karaibów i Pacyfiku (AKP) przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym<sup>(3)</sup>. Zgodnie z art. 3 ust. 3 lit. a) wymienionego rozporządzenia uzgodnienia o preferencyjnym traktowaniu dla produktów objętych pozycją taryfową 1006 pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw AKP przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym obowiązują jedynie do dnia 31 grudnia 2009 r. W związku z tym od dnia 1 stycznia 2010 r. nie będzie już możliwości zwiększenia kontyngentu KTZ w związku z poziomem wykorzystania kontyngentu AKP, a co za tym idzie, kontyngenty KTZ muszą być otwierane corocznie dla wielkości wynoszącej nie więcej niż 35 000 ton.

- (3) Bez uszczerbku dla warunków uzupełniających lub stosownych odstępstw dotyczących zarządzania mechanizmami przywozu, należy uwzględnić przepisy horyzontalnych i sektorowych rozporządzeń wykonawczych, tj. rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003 z dnia 28 lipca 2003 r. ustalającego specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu<sup>(4)</sup>, rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiającego wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz<sup>(5)</sup> oraz rozporządzenia (WE) nr 376/2008 z dnia 23 kwietnia 2008 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych<sup>(6)</sup>.
- (4) W celu zapewnienia zrównoważonego zarządzania rynkiem wydawanie pozwoleń na przywóz dotyczących wspomnianych powyżej kontyngentów przywozowych należy rozkładać w ciągu roku zgodnie z ustalonymi podokresami. Należy również określić termin ważności pozwoleń oraz maksymalną ilość w ramach jednego wniosku o pozwolenie.
- (5) Ilości ryżu na innych etapach przetwarzania niż ryż łuskany przelicza się według przeliczników wymienionych w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1312/2008 z dnia 19 grudnia 2008 r. ustalającego przeliczniki, koszty przetwarzania oraz wartość produktów ubocznych ryżu na różnych etapach przetworzenia<sup>(7)</sup>. Należy również określić sposób przeliczania ilości ryżu łamanego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 348 z 31.12.2007, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 189 z 29.7.2003, s. 12.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.<sup>(6)</sup> Dz.U. L 114 z 26.4.2008, s. 3.<sup>(7)</sup> Dz.U. L 344 z 20.12.2008, s. 56.

- (6) Aby zapewnić właściwe administrowanie kontyngentami przywozowymi, wraz z wnioskiem o wydanie pozwolenia na przywóz należy wnieść zabezpieczenie opiewające na kwotę adekwatną do wielkości istniejącego ryzyka.
- (7) Z myślą o optymalizacji wykorzystania kontyngentów w przypadku zastosowania współczynnika przydziału, należy ustanowić, że prawa wynikające z pozwoleń można przenosić na cesjonariuszy spełniających warunki kwalifikowalności wymienione w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.
- (8) Zgodnie z art. 6 załącznika III do decyzji 2001/822/WE pozwolenia niewykorzystane do przywozu ryżu pochodzącego z najmniej rozwiniętych KTZ wymienionych w załączniku IB do wymienionej decyzji powinny zostać udostępnione do przywozu ryżu pochodzącego z Antyli Holenderskich i Aruby. W tym celu należy ustanowić, że w podokresie wrzesniowym niewykorzystane ilości przysługujące najmniej rozwiniętym KTZ można przeznaczyć na przywóz ryżu pochodzącego z Antyli Holenderskich i Aruby.
- (9) W celu zapewnienia właściwego zarządzania kontyngentami należy odstąpić od stosowania art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i przyjąć odpowiednio zobowiązania w zakresie powiadamiania przewidziane w wymienionym artykule.
- (10) W związku z faktem, że należności przywozowe dla produktów objętych pozycją taryfową 1006, pochodzących z niektórych państw wchodzących w skład grupy państw AKP przewidzianych w umowach ustanawiających lub prowadzących do ustanowienia umów o partnerstwie gospodarczym zostają zniesione z dniem 1 stycznia 2010 r., środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu powinny obowiązywać od tego samego dnia.
- (11) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1529/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. otwierające i ustalające zarządzanie kontyngentami przywozowymi ryżu pochodzącego z państw AKP wchodzących w skład regionu CARIFORUM oraz z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) na lata 2008 i 2009 <sup>(1)</sup> staje się nieaktualne z końcem rocznego okresu kontyngentowego 2009. Z tego względu należy uchylić powyższe rozporządzenie.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

ryżu objętego kodem CN 1006, zwanymi dalej „kontyngentami taryfowymi”:

- a) 25 000 ton pochodzących z Antyli Holenderskich lub z Aruby;
- b) 10 000 ton pochodzących z najmniej rozwiniętych krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) wymienionych w załączniku IB do decyzji 2001/822/WE.

Kontyngenty taryfowe otwiera się corocznie na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

2. Stosuje się przepisy rozporządzeń (WE) nr 1342/2003, (WE) nr 1301/2006 i (WE) nr 376/2008, o ile niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

3. Kontyngentami taryfowymi zarządza się zgodnie z metodą równoczesnego analizowania, o której mowa w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

4. Stawka celna na przywóz w ramach kontyngentów taryfowych jest zerowa. Stawka ta zostanie uwidoczniona w rubryce 24 wniosku o pozwolenie na przywóz i pozwolenia na przywóz zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

5. Okresy obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych dzielić się będą na 3 podokresy zgodnie z załącznikiem I.

Ilości, o których mowa w art. 7 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, dostępne na kolejny podokres ogłaszane będą przez Komisję przed 25. dniem ostatniego miesiąca trwającego podokresu.

Jeżeli w podokresie wrzesniowym ilości, na które opiewają wnioski złożone w ramach kontyngentu taryfowego, o którym mowa w ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, są mniejsze od całkowitej dostępnej ilości, pozostała ilość może zostać wykorzystana na przywóz produktów pochodzących z Antyli Holenderskich lub z Aruby.

6. O ile nie wskazano inaczej, ilości określone w niniejszym rozporządzeniu są wyrażone w ekwiwalencie ryżu łuskanego.

Ilości ryżu na innych etapach przetworzenia niż ryż łuskany przelicza się według przeliczników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1312/2008.

Do celów niniejszego rozporządzenia ilości ryżu łamanego są przeliczane wagowo na ilości ryżu łuskanego.

#### Artykuł 2

1. Wnioski o pozwolenia składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni każdego podokresu wymienionego w załączniku I.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie otwiera i ustala administrowanie kontyngentami taryfowymi na przywóz następujących ilości

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 348 z 31.12.2007, s. 155.

2. Bez uszczerbku dla przepisów art. 6 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 wniosek składany w ramach danego podokresu i danego numeru porządkowego kontyngentu nie może opiewać na ilość większą niż 5 000 ton.

3. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję do 14. dnia miesiąca, w którym składane są wnioski, o całkowitych ilościach, na jakie opiewają wnioski o pozwolenie, zgodnie z art. 11 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, podając ośmiocyfrowy kod CN, kraj pochodzenia i wyrażone wagowo ilości, na które opiewają złożone wnioski.

#### Artykuł 3

1. W rubrykach 7 i 8 wniosków o pozwolenie i pozwoleń wpisuje się kraj pochodzenia i krzyżykiem oznacza pole „tak”. Pozwolenia zobowiązują do przywozu ze wskazanego kraju.

2. W rubryce 20 wniosków o pozwolenie i pozwoleń umieszcza się jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II.

#### Artykuł 4

Kwota zabezpieczenia, o którym mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008, wynosi 46 EUR za tonę.

#### Artykuł 5

1. Pozwolenia na przywóz wydawane są między 25. a ostatnim dniem miesiąca, w którym składane są wnioski.

2. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 6 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 i bez uszczerbku dla przepisów art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 prawa wynikające z pozwoleń można przenosić na cesjonariuszy spełniających warunki kwalifikowalności wymienione w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006.

#### Artykuł 6

1. Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 11 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 państwa członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej:

a) drugiego dnia roboczego po wydaniu pozwoleń na przywóz – o całkowitych ilościach, na które opiewają pozwolenia na przywóz wydane przez nie w poprzednim miesiącu;

b) ostatniego dnia każdego miesiąca, nawet jeśli w danym miesiącu nie złożono żadnych wniosków:

(i) o całkowitych ilościach faktycznie dopuszczonych do swobodnego obrotu, o których zostały poinformowane, a o których nie informowano wcześniej; oraz

(ii) o całkowitych ilościach, na które opiewają niewykorzystane lub wykorzystane częściowo pozwolenia na przywóz zgodnie z art. 11 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, o których zostały poinformowane, a o których nie informowano wcześniej.

2. Ilości, o których mowa w ust. 1, wyrażone są wagowo i w rozbiciu na ośmiocyfrowe kody CN, kraje pochodzenia i lata kontyngentowe.

#### Artykuł 7

Do celów administrowania kontyngentami taryfowymi ilości, na które opiewają wnioski o pozwolenie, ilości zgłoszone zgodnie z art. 2 i 6 oraz ilości, na które opiewają pozwolenia na przywóz, wyrażone są w kilogramach i liczbach całkowitych.

#### Artykuł 8

Pozwolenia są ważne od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 22 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 376/2008 do dnia 31 grudnia roku wydania.

#### Artykuł 9

Dopuszczenie do swobodnego obrotu następuje pod warunkiem przedstawienia oryginału świadectwa przewozowego EUR.1 lub oświadczenia dostawcy zgodnie z art. 26 ust. 1 załącznika III do decyzji 2001/822/WE.

#### Artykuł 10

Rozporządzenie (WE) nr 1529/2007 traci moc.

#### Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

**Kontyngenty na całkowitą ilość 35 000 ton ryżu wyrażoną w ekwiwalencie ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006, przewidziane w art. 1**

Pochodzenie towarów	Ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego	Numer porządkowy	Podokresy (ilość w tonach wyrażona w ekwiwalencie ryżu łuskanego)		
			Styczeń	Maj	Wrzesień
Antyle Holenderskie i Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333
Najmniej rozwinięte KTZ	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333



## ZAŁĄCZNIK II

## Zapisy, o których mowa w art. 3 ust. 2

- w języku bułgarskim: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕС) № 1274/2009)
- w języku hiszpańskim: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (UE) n° 1274/2009]
- w języku czeskim: Osвобоzeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (EU) č. 1274/2009)
- w języku duńskim: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EU) nr. 1274/2009)
- w języku niemieckim: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EU) Nr. 1274/2009)
- w języku estońskim: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EL) nr 1274/2009)
- w języku greckim: Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009]
- w języku angielskim: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EU) No 1274/2009)
- w języku francuskim: Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (UE) n° 1274/2009]
- w języku włoskim: Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (UE) n. 1274/2009]
- w języku łotewskim: Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (ES) Nr. 1274/2009)
- w języku litewskim: Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (ES) Nr. 1274/2009)
- w języku węgierskim: Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1274/2009/EU rendelet)
- w języku maltańskim: Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (UE) Nru 1274/2009)
- w języku niderlandzkim: Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van deze vergunning vermelde hoeveelheid (Verordening (EU) nr. 1274/2009)
- w języku polskim: Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1274/2009)
- w języku portugalskim: Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (UE) n.º 1274/2009]
- w języku rumuńskim: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (UE) nr. 1274/2009]
- w języku słowackim: Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v kolónkach 17 a 18 tohto dovozného povolenia [nariadenie (EÚ) č. 1274/2009]
- w języku słoweńskim: Oprostitutev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1274/2009)
- w języku fińskim: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EU) N:o 1274/2009)
- w języku szwedzkim: Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EU) nr 1274/2009)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1275/2009****z dnia 21 grudnia 2009 r.****ustanawiające zakaz połowów tuńczyka błękitnopłetwego w Oceanie Atlantyckim, na wschód od 45° długości geograficznej zachodniej, oraz w Morzu Śródziemnym przez statki pływające pod banderą Francji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 26 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 43/2009 z dnia 16 stycznia 2009 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2009 r. i związane z nimi warunki dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe <sup>(3)</sup>, określa kwoty na rok 2009.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2009 r.

- (3) Należy zatem zakazać połowów, zatrzymywania na burcie, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

**Wyczerpanie kwoty**

Kwotę połowową przyznaną na 2009 r. państwu członkowskiemu określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do stada w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

**Zakazy**

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Zakazuje się zatrzymywania na burcie, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki po tej dacie.

Artykuł 3

**Wejście w życie**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego

Fokion FOTIADIS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej  
i Rybołówstwa<sup>(1)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 22 z 26.1.2009, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

Nr	31/T&Q
Państwo członkowskie	Francja
Stado	BFT/AE045W
Gatunek	Tuńczyk błękitnoplełwy ( <i>Thunnus thynnus</i> )
Obszar	Ocean Atlantycki na wschód od 45° długości geograficznej zachodniej oraz Morze Śródziemne
Data	11 listopada 2009 r.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1276/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****ustalające wartości standardowe stosowane przy obliczaniu rekompensaty finansowej i związanej z nią zaliczki w odniesieniu do produktów rybołówstwa wycofanych z obrotu w roku połowowym 2010**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 21 ust. 5 i ust. 8,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 104/2000 przewiduje rekompensatę finansową wypłacaną organizacjom producentów, które wycofują na określonych warunkach produkty wymienione w załączniku I pkt A i B do wymienionego rozporządzenia. Kwota takiej rekompensaty finansowej powinna być ograniczona przez standardowe wartości w przypadku produktów przeznaczonych do celów innych niż spożycie przez ludzi.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2493/2001 z dnia 19 grudnia 2001 r. w sprawie zbytu określonych produktów rybołówstwa wycofanych z rynku<sup>(2)</sup> określa sposoby zbytu produktów wycofanych z obrotu. Wartość takich produktów powinna być ustalona na standardowym poziomie w odniesieniu do każdego z tych sposobów zbytu, uwzględniając przeciętne dochody, jakie mogą być uzyskane z takiego zbytu w różnych państwach członkowskich.
- (3) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2509/2000 z dnia 15 listopada 2000 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 w zakresie przyznawania rekompensat finansowych za wycofywanie niektórych produktów rybołówstwa<sup>(3)</sup> specjalne zasady przewidują, że w przypadku gdy organizacja producentów lub któryś z jej członków wystawia swe produkty na sprzedaż w innym państwie członkowskim niż to, w którym jest

ona uznawana, organ odpowiedzialny za udzielanie rekompensaty finansowej musi zostać o tym powiadomiony. Organ ten jest organem państwa członkowskiego, w którym organizacja jest uznawana. Możliwa do odliczenia standardowa wartość powinna być zatem wartością mającą zastosowanie w tym państwie członkowskim.

- (4) Ta sama metoda obliczania powinna mieć zastosowanie do zaliczek na rekompensaty finansowe zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 2509/2000.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Produktów Rybołówstwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Na rok połowowy 2010 wartości standardowe stosowane przy obliczaniu rekompensaty finansowej i związanych z nią zaliczek w odniesieniu do produktów rybołówstwa wycofanych z obrotu przez organizacje producentów i przeznaczonych do celów innych niż spożycie przez ludzi, zgodnie z art. 21 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 104/2000, określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Standardowa wartość odliczana od rekompensaty finansowej i związanych z nią zaliczek jest standardową wartością stosowaną w państwie członkowskim, w którym organizacja producentów jest uznawana.

*Artykuł 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 337 z 20.12.2001, s. 20.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 289 z 16.11.2000, s. 11.

## ZAŁĄCZNIK

## WARTOŚCI STANDARTOWE

Wykorzystanie produktów wycofanych z obrotu	EUR/tonę
1. Wykorzystanie w wyniku przetwarzania na mączkę (pasza):	
a) Śledź z gatunku <i>Clupea harengus</i> oraz makrela z gatunków <i>Scomber scombrus</i> i <i>Scomber japonicus</i> :	
— Dania i Szwecja	60
— Zjednoczone Królestwo	50
— inne państwa członkowskie	15
— Francja	2
b) Krewetka z gatunku <i>Crangon crangon</i> oraz krewetka północna ( <i>Pandalus borealis</i> ):	
— Dania i Szwecja	0
— inne państwa członkowskie	10
c) Inne produkty:	
— Dania	40
— Szwecja, Portugalia i Irlandia	20
— Zjednoczone Królestwo	28
— inne państwa członkowskie	1
2. Wykorzystanie w stanie świeżym lub zakonserwowanym (pasza):	
a) Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i> oraz sardele ( <i>Engraulis</i> spp.):	
— wszystkie państwa członkowskie	8
b) Inne produkty:	
— Szwecja	0
— Francja	30
— inne państwa członkowskie	30
3. Wykorzystanie jako przynęty:	
— Francja	60
— inne państwa członkowskie	20
4. Wykorzystanie do celów innych niż pasza	0

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1277/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****ustalające wspólnotowe ceny wycofania i sprzedaży na produkty rybołówstwa wymienione w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 na rok połowowy 2010**

KOMISJA EUROPEJSKA,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

**Artykuł 1**

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 20 ust. 3 i art. 22,

Współczynniki przeliczeniowe wykorzystywane do obliczania cen UE wycofania i sprzedaży, zgodnie z art. 20 i 22 rozporządzenia (WE) nr 104/2000, na rok połowowy 2010 dla produktów wymienionych w załączniku I do wymienionego rozporządzenia określono w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

a także mając na uwadze, co następuje:

**Artykuł 2**

(1) Rozporządzenie (WE) nr 104/2000 przewiduje, że ceny UE wycofania i sprzedaży dla każdego z produktów wymienionych w załączniku I do wymienionego rozporządzenia mają zostać ustalone na podstawie świeżości, wielkości lub wagi i prezentacji produktu poprzez zastosowanie współczynnika przeliczeniowego dla danej kategorii produktów do kwoty nieprzekraczającej 90 % odpowiedniej ceny orientacyjnej.

Ceny UE wycofania i sprzedaży obowiązujące w roku połowowym 2010 oraz produkty, których dotyczą, określono w załączniku II.

**Artykuł 3**

(2) Ceny wycofania mogą być mnożone przez współczynniki dostosowawcze w strefach wylądunku położonych daleko od głównych ośrodków spożycia w UE. Ceny orientacyjne na rok połowowy 2010 zostały ustalone dla wszystkich danych produktów objętych rozporządzeniem Rady (WE) nr 1212/2009<sup>(2)</sup>.

Ceny wycofania obowiązujące w roku połowowym 2010 w strefach wylądunku położonych daleko od głównych ośrodków spożycia w UE oraz produkty, których takie ceny dotyczą, określono w załączniku III.

**Artykuł 4**

(3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Produktów Rybołówstwa,

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 327 z 12.12.2009, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK I

## Współczynniki przeliczeniowe dla produktów wymienionych w pkt A, B i C załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Gatunek	Wielkość (*)	Współczynniki przeliczeniowe	
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Śledź z gatunku <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
7b	0,00	0,36	
8	0,00	0,30	
Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Koleń z gatunku <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Koleń z gatunku <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Karmazyn <i>Sebastes</i> spp.	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Dorsz z gatunku <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Czarniak <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30

Gatunek	Wielkość (*)	Współczynniki przeliczeniowe	
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Plamiak <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Witlinek <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Molwa <i>Molva</i> spp.	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Makrela z gatunku <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Makrela japońska z gatunku <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Sardele <i>Engraulis</i> spp.	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Gładzica <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Morszczuk z gatunku <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Smuklice <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29



Gatunek	Wielkość (*)	Współczynniki przeliczeniowe	
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Zimnica <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Stornia <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Tuńczyk biały lub długopłetwy <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Mątwy <i>Sepia officinalis</i> i <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(\*) Kategorie świeżości, wielkości oraz postaci określono zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000.

Gatunek	Wielkość (*)	Współczynnik przeliczeniowy	
		Ryba cała	Ryba odgłowiona (*)
		Ryba patroszona, z głową (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Żabnica <i>Lophius spp.</i>	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Wszystkie postaci	
		Ekstra, A (*)	
Krewetki z gatunku <i>Crangon crangon</i>	1	0,59	
	2	0,27	
		Gotowane w wodzie	Świeże lub schłodzone
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Krewetki północne <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68
	2	0,27	—
		W całości (*)	
Krab kieszeniec <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72	
	2	0,54	

Gatunek	Wielkość (*)	Współczynnik przeliczeniowy		
		Ryba cała	Ryba odgłowiona (*)	
		Ryba patroszona, z głową (*)		
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
		W całości (*)		Ogony (*)
		E' (*)	Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Homarzec <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Sola <i>Solea</i> spp.	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(\*) Kategorie świeżości, wielkości oraz postaci określono zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000

## ZAŁĄCZNIK II

## Wspólnotowe ceny wycofania i sprzedaży produktów wymienionych w pkt A, B i C załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Gatunek	Wielkość (*)	Cena wycofania (EUR/t)	
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Śledź z gatunku <i>Clupea harengus</i>	1	0	129
	2	0	198
	3	0	187
	4a	0	118
	4b	0	118
	4c	0	248
	5	0	220
	6	0	110
	7a	0	110
	7b	0	99
8	0	83	
Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	296
	2	0	371
	3	0	418
	4	0	273
Koleń z gatunku <i>Squalus acanthias</i>	1	654	654
	2	556	556
	3	305	305
Koleń z gatunku <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	455	427
	2	455	398
	3	313	256
Karmazyn <i>Sebastes</i> spp.	1	0	962
	2	0	962
	3	0	808
Dorsz z gatunku <i>Gadus morhua</i>	1	1 144	826
	2	1 144	826
	3	1 081	636
	4	858	477
	5	604	350
Czarniak <i>Pollachius virens</i>	1	559	435
	2	559	435
	3	551	427
	4	473	233

Gatunek	Wielkość (*)	Cena wycofania (EUR/t)		
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Plamiak <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	703	547	
	2	703	547	
	3	605	420	
	4	508	351	
Witlinek <i>Merlangius merlangus</i>	1	593	449	
	2	575	431	
	3	539	395	
	4	368	269	
Molwa <i>Molva</i> spp.	1	792	652	
	2	769	629	
	3	699	559	
Makrela z gatunku <i>Scomber scombrus</i>	1	0	228	
	2	0	225	
	3	0	219	
Makrela japońska z gatunku <i>Scomber japonicus</i>	1	0	215	
	2	0	215	
	3	0	176	
	4	0	131	
Sardele <i>Engraulis</i> spp.	1	0	875	
	2	0	927	
	3	0	772	
	4	0	322	
Gładzica <i>Pleuronectes platessa</i>	— od dnia 1 stycznia do dnia 30 kwietnia 2010 r.	1	789	431
		2	789	431
		3	757	431
		4	547	358
	— od dnia 1 maja do dnia 31 grudnia 2010 r.	1	1 097	599
		2	1 097	599
		3	1 053	599
		4	760	497
Morszczuk z gatunku <i>Merluccius merluccius</i>	1	3 063	2 416	
	2	2 314	1 804	
	3	2 314	1 770	
	4	1 906	1 463	
	5	1 770	1 395	

Gatunek	Wielkość (*)	Cena wycofania (EUR/t)	
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Smuklice <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	1 633	1 537
	2	1 441	1 345
	3	1 297	1 177
	4	817	697
Zimnica <i>Limanda limanda</i>	1	588	480
	2	447	348
Stornia <i>Platichys flesus</i>	1	327	288
	2	248	208
Tuńczyk biały lub długopłetwy <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 238	1 815
	2	2 238	1 726
Mątwy <i>Sepia officinalis</i> i <i>Rossia macrosoma</i>	1	0	1 140
	2	0	1 140
	3	0	712
		Ryba cała	Ryba odgłowiona (*)
		Ryba patroszona, z głową (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Żabnica <i>Lophius</i> spp.	1	1 783	4 632
	2	2 280	4 331
	3	2 280	4 090
	4	1 900	3 609
	5	1 052	2 586
		Wszystkie postacie	
		Ekstra, A (*)	
Krewetki z gatunku <i>Crangon crangon</i>	1	1 430	
	2	654	
		Gotowane w wodzie	Świeże lub schłodzone
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Krewetki północne <i>Pandalus borealis</i>	1	4 985	1 081
	2	1 748	—

(\*) Kategorie świeżości, wielkości oraz postaci określono zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Gatunek	Wielkość (*)	Cena sprzedaży (EUR/t)		
		W całości (*)		
Krab kieszeniec <i>Cancer pagurus</i>	1	1 207		
	2	905		
		W całości (*)		Ogony (*)
		E' (*)	Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Homarzec <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 469	4 469	3 323
	2	4 469	3 066	2 789
	3	4 002	3 066	2 051
	4	2 599	2 131	1 682
		Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)	
		Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)	
Sola <i>Solea spp.</i>	1	5 057	3 910	
	2	5 057	3 910	
	3	4 787	3 641	
	4	3 910	2 832	
	5	3 371	2 225	

(\*) Kategorie świeżości, wielkości oraz postaci określono zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000

## ZAŁĄCZNIK III

## Ceny wycofania w strefach wylądunku położonych daleko od głównych ośrodków spożycia

Gatunek	Strefa wylądunku	Współczynnik przeliczeniowy	Wielkość (*)	Cena wycofania (EUR/t)	
				Ryba patroszona, z głową (*)	Ryba cała (*)
				Ekstra, A (*)	Ekstra, A (*)
Śledź z gatunku <i>Clupea harengus</i>	Regiony przybrzeżne i wyspy Irlandii	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
	Regiony przybrzeżne wschodniej Anglii od Berwick do Dover Regiony przybrzeżne Szkocji od Portpatrick do Eyemouth oraz wyspy położone na zachód i na północ od powyższych regionów Regiony przybrzeżne County Down (Irlandia Północna)	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
Makrela z gatunku <i>Scomber scombrus</i>	Coastal regions and islands of Irelandia	0,96	1	0	219
			2	0	216
			3	0	210
	Regiony przybrzeżne i wyspy Kornwalii i Devonu w Zjednoczonym Królestwie	0,95	1	0	217
			2	0	214
			3	0	208
Morszczuk z gatunku <i>Merluccius merluccius</i>	Regiony przybrzeżne od Troon (w południowo-zachodniej Szkocji) do Wick (w północno-wschodniej Szkocji) oraz wyspy położone na zachód i na północ od wymienionych regionów	0,75	1	2 444	1 812
			2	1 846	1 353
			3	1 846	1 327
			4	1 520	1 097
			5	1 412	1 046
Tuńczyk biały lub długopłetwy <i>Thunnus alalunga</i>	Wyspy Azory oraz Madera	0,48	1	1 043	871
			2	1 043	828
Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i>	Wyspy Kanaryjskie	0,48	1	0	142
			2	0	178
			3	0	200
			4	0	131
	Regiony przybrzeżne i wyspy Kornwalii i Devonu w Zjednoczonym Królestwie	0,74	1	0	219
			2	0	275
			3	0	309
			4	0	202
	Atlantyckie regiony przybrzeżne Portugalii	0,93	2	0	345
			0,81	3	0

(\*) Kategorie świeżości, wielkości oraz postaci określono zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1278/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****ustalające kwoty pomocy w odniesieniu do prywatnego przechowywania niektórych produktów rybołówstwa w roku połowowym 2010**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 2813/2000 z dnia 21 grudnia 2000 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 w odniesieniu do przyznawania pomocy w odniesieniu do prywatnego składowania niektórych produktów rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Pomoc nie powinna przekraczać sumy technicznych i finansowych kosztów udokumentowanych w UE podczas roku połowowego poprzedzającego dany rok.
- (2) Aby zniechęcić do długoterminowego przechowywania, skrócić okresy płatności i zmniejszyć obciążenie kontrolami, pomoc w odniesieniu do prywatnego przechowywania powinna być wypłacana w pojedynczej racie.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Produktów Rybołówstwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Na rok połowowy 2010 kwotę pomocy w odniesieniu do prywatnego przechowywania, o którym mowa w art. 25 rozporządzenia (WE) nr 104/2000, produktów wymienionych w załączniku II do wymienionego rozporządzenia ustala się następująco:

- pierwszy miesiąc: 219 EUR za tonę,
- drugi miesiąc: 0 EUR za tonę.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 326 z 22.12.2000, s. 30.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr 1279/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****ustalające kwoty pomocy prolongowanej i pomocy zryczałtowanej w odniesieniu do niektórych produktów rybołówstwa na rok połowowy 2010**

KOMISJA EUROPEJSKA

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 2814/2000 z dnia 21 grudnia 2000 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 w odniesieniu do przyznawania prolongowanej pomocy dla niektórych produktów rybołówstwa <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 939/2001 z dnia 14 maja 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 w zakresie przyznawania zryczałtowanej pomocy w odniesieniu do niektórych produktów rybołówstwa <sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 104/2000 przewiduje, że pomoc może być przyznawana w odniesieniu do ilości niektórych świeżych produktów wycofanych z obrotu i przetworzonych w celu ich utrwalenia i przechowywanych albo konserwowanych.
- (2) Celem tej pomocy jest przyznanie odpowiedniej zachęty organizacjom producentów do przetwarzania lub konser-

wowania produktów wycofanych z obrotu tak, aby można było uniknąć ich niszczenia.

- (3) Poziom pomocy nie powinien być taki, aby zakłócał równowagę na rynku w odniesieniu do danych produktów lub zakłócał konkurencję.
- (4) Poziom pomocy nie powinien przekraczać kosztów technicznych i finansowych związanych z czynnościami, które są niezbędne do utrwalania i przechowywania, rejestrowanych w UE w trakcie roku połowowego poprzedzającego dany rok.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Produktów Rybołówstwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W odniesieniu do roku połowowego 2010 kwotę pomocy prolongowanej określonej w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 104/2000 i kwotę pomocy zryczałtowanej określonej w art. 24 ust. 4 wymienionego rozporządzenia ustala się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 326 z 22.12.2000, s. 34.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 132 z 15.5.2001, s. 10.

## ZAŁĄCZNIK

1. Kwota pomocy prolongowanej w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku I pkt A i B oraz w odniesieniu do soli (*Solea spp.*) wymienionej w załączniku I pkt C do rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Metody przetwarzania określone w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 104/2000	Pomoc (EUR/tonę)
1	2
I. Zamrażanie i przechowywanie całych produktów, patroszonych i z głową lub produktów porcjowanych	
— Sardynki z gatunku <i>Sardina pilchardus</i>	359
— Inne gatunki	291
II. Filetowanie, zamrażanie i przechowywanie	395
III. Solenie i/lub suszenie oraz przechowywanie całych produktów, patroszonych i z głową lub produktów porcjowanych lub filetowanych	277
IV. Marynowanie i przechowywanie	260

2. Kwota pomocy prolongowanej w odniesieniu do innych produktów wymienionych w załączniku I pkt C do rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Metody przetwarzania i/lub konserwowania określone w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 104/2000	Produkty	Pomoc (EUR/tonę)
1	2	3
I. Zamrażanie i przechowywanie	Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Ogony homarca ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	248
II. Odgławianie, zamrażanie i przechowywanie	Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	293
III. Gotowanie, zamrażanie i przechowywanie	Homarzec ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Krab kieszeniec ( <i>Cancer pagurus</i> )	248
IV. Pasteryzacja i przechowywanie	Krab kieszeniec ( <i>Cancer pagurus</i> )	392
V. Przechowywanie żywych produktów w stałych zbiornikach lub kłatkach	Krab kieszeniec ( <i>Cancer pagurus</i> )	210

3. Kwota zryczałtowanej pomocy w odniesieniu do produktów wymienionych w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Metody przetwarzania	Pomoc (EUR/tonę)
I. Zamrażanie i przechowywanie całych produktów, patroszonych i z głową lub produktów porcjowanych	291
II. Filetowanie, zamrażanie i przechowywanie	395

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1280/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****ustalające ceny referencyjne na niektóre produkty rybołówstwa na rok połowowy 2010**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 29 ust. 1 i 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 104/2000 stanowi, że ceny referencyjne obowiązujące w UE mogą być ustalane corocznie według kategorii produktu dla produktów, których dotyczy zawieszenie cła na mocy art. 28 ust. 1. To samo odnosi się do produktów, które podlegają, albo obowiązującemu zmniejszeniu taryfy w ramach Światowej Organizacji Handlu, albo innym umowom preferencyjnym, muszą stosować się do cen referencyjnych.
- (2) Zgodnie z art. 29 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 104/2000 cena referencyjna dla produktów wymienionych w załączniku I część A i B do tego rozporządzenia jest równa cenie wycofania, ustalonej zgodnie z art. 20 ust. 1 tego rozporządzenia.
- (3) Unijne ceny wycofania dla danych produktów na rok połowowy 2010 określono w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1277/2009<sup>(2)</sup>.

- (4) Zgodnie z art. 29 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 104/2000 cenę referencyjną produktów innych niż wymienione w załącznikach I i II do tego rozporządzenia ustala się w szczególności na podstawie wyliczonej średniej wartości celnych odnotowanych na rynkach importowych lub w portach importowych w ciągu trzech lat bezpośrednio poprzedzających datę ustalenia ceny referencyjnej.
- (5) Nie ma potrzeby ustalania cen referencyjnych dla produktów objętych kryteriami określonymi w art. 29 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 104/2000, które są importowane z państw trzecich w niewielkich ilościach.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Produktów Rybołówstwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Ceny referencyjne produktów rybołówstwa na rok połowowy 2010, przewidziane zgodnie z art. 29 rozporządzenia (WE) nr 104/2000, określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Zob. s. 12 niniejszego Dziennika Urzędowego.

ZAŁĄCZNIK <sup>(1)</sup>

## 1. Ceny referencyjne produktów, o których mowa w art. 29 ust. 3 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Gatunki	Wielkość <sup>(1)</sup>	Cena referencyjna (EUR/tonę)			
		Patroszone z głową <sup>(1)</sup>		Ryba w całości <sup>(1)</sup>	
		Dodatkowy kod Taric	Extra, A <sup>(1)</sup>	Dodatkowy kod Taric	Extra, A <sup>(1)</sup>
Śledź z gatunku <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1		—	F011	129
	2		—	F012	198
	3		—	F013	187
	4a		—	F016	118
	4b		—	F017	118
	4c		—	F018	248
	5		—	F015	220
	6		—	F019	110
	7a		—	F025	110
7b		—	F026	99	
8		—	F027	83	
Karmazyn ( <i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 i ex 0302 69 33	1		—	F067	962
	2		—	F068	962
	3		—	F069	808
Śledź z gatunku <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 144	F083	826
	2	F074	1 144	F084	826
	3	F075	1 081	F085	636
	4	F076	858	F086	477
	5	F077	604	F087	350
Krewetki północne ( <i>Pandalus borealis</i> ) ex 0306 23 10	1	Gotowane w wodzie		Świeże lub schłodzone	
		Dodatkowy kod Taric	Extra, A <sup>(1)</sup>	Dodatkowy kod Taric	Extra, A <sup>(1)</sup>
	2	F317	4 985	F321	1 081
		F318	1 748	—	—

<sup>(1)</sup> Kategorie świeżości, wielkości oraz formy prezentacji określono zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000.

<sup>(1)</sup> Dodatkowy kod dla wszystkich kategorii innych niż wyraźnie wskazane w punkcie 1 i 2 załącznika ma oznaczenie „F499: Inny”

## 2. Ceny referencyjne produktów rybołówstwa, o których mowa w art. 29 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 104/2000

Produkt	Dodatkowy kod Taric	Prezentacja	Cena referencyjna (EUR/tonę)
1. Karmazyn ( <i>Sebastes</i> spp.)			
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	W całości: — z głową lub bez głowy	941
ex 0304 29 35 ex 0304 29 39	F412	Filety: — z ościami („standard”)	1 895
	F413	— bez ości	2 094
	F414	— w blokach w opakowaniu bezpośrednim o masie nie większej niż 4 kg	2 239
2. Dorsz ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> oraz <i>Gadus macrocephalus</i> ) oraz ryba z gatunku <i>Boreogadus saida</i>			
ex 0303 52 10, ex 0303 52 30, ex 0303 52 90, ex 0303 79 41	F416	Cały, z głową lub bez głowy	1 095
ex 0304 29 29	F417	Filety: — przekładane lub w blokach przemysłowych, z ościami („standard”)	2 451
	F418	— przekładane lub w blokach przemysłowych, bez ości	2 663
	F419	— pojedyncze lub w pełni przekładane filety, ze skórą	2 550
	F420	— pojedyncze lub w pełni przekładane filety, bez skóry	2 943
	F421	— w blokach w opakowaniu bezpośrednim o masie nie większej niż 4 kg	2 903
ex 0304 99 33	F422	Kawałki oraz inne mięso, z wyjątkiem rozdrobnionych bloków	1 448
3. Czarniak ( <i>Pollachius virens</i> )			
ex 0304 29 31	F424	Filety: — przekładane lub w blokach przemysłowych, z ościami („standard”)	1 518
ex 0304 29 31	F425	— przekładane lub w blokach przemysłowych, bez ości	1 705
	F426	— pojedyncze lub w pełni przekładane filety, ze skórą	1 476
	F427	— pojedyncze lub w pełni przekładane filety, bez skóry	1 630
	F428	— w blokach w opakowaniu bezpośrednim o masie nie większej niż 4 kg	1 786
ex 0304 99 41	F429	Kawałki oraz inne mięso, z wyjątkiem rozdrobnionych bloków	966

Produkt	Dodatkowy kod Taric	Prezentacja	Cena referencyjna (EUR/tonę)	
4. Plamiak ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ) ex 0304 29 33	}	Filety:		
		F431	— przekładane lub w blokach przemysłowych, z ościami („standard”)	2 241
		F432	— przekładane lub w blokach przemysłowych, bez ości	2 580
		F433	— pojedyncze lub w pełni przekładane filety, ze skórą	2 537
		F434	— pojedyncze lub w pełni przekładane filety, bez skóry	2 710
	F435	— w blokach w opakowaniu bezpośrednim o masie nie większej niż 4 kg	2 901	
5. Mintaj ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) ex 0304 29 85		Filety:		
		F441	— przekładane lub w blokach przemysłowych, z ościami („standard”)	1 170
	F442	— przekładane lub w blokach przemysłowych, bez ości	1 324	
6. Śledź ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) ex 0304 19 97 ex 0304 99 23		Śledź – płyty		
		F450	— o masie ponad 80 g/sztukę	510
	F450	— o masie ponad 80 g/sztukę	464	

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1281/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****ustalające wspólnotowe ceny sprzedaży na produkty rybołówstwa wymienione w załączniku II do rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 na rok połowowy 2010**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybołówstwa i akwakultury<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 25 ust. 1 i ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unijna cena sprzedaży jest ustalana przed rozpoczęciem roku połowowego dla każdego z produktów wymienionych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 104/2000 na poziomie równym co najmniej 70 % oraz nieprzekraczającym 90 % ceny orientacyjnej.
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1212/2009<sup>(2)</sup> ustala ceny orientacyjne na rok połowowy 2010 dla wszystkich objętych nim produktów.
- (3) Ceny rynkowe różnią się znacznie w zależności od gatunków i sposobu prezentacji produktów, w szczególności w przypadku kalmara i morszczuka.

(4) Dlatego współczynniki przeliczeniowe należy ustalić dla różnych gatunków i prezentacji produktów zamrożonych wyładowanych w UE w celu ustalenia poziomu ceny, która uruchamia środek interwencyjny przewidziany w art. 25 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 104/2000.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Produktów Rybołówstwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Unijne ceny sprzedaży określone w art. 25 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 104/2000, stosowane w ciągu roku połowowego 2010 do produktów wymienionych w załączniku II do wymienionego rozporządzenia, oraz formy prezentacji i wskaźniki przeliczeniowe, do których się one odnoszą, określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 17 z 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 327 z 12.12.2009, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Ceny sprzedaży i współczynniki przeliczeniowe

Gatunek	Prezentacja	Współczynnik przeliczeniowy	Poziom interwencji	Cena sprzedaży (EUR/tonę)
Halibut niebieski ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	W całości, z głową lub bez głowy	1,0	0,85	1 629
Morszczuk ( <i>Merluccius spp.</i> )	W całości, z głową lub bez głowy	1,0	0,85	1 027
	Pojedyncze filety			
	— ze skórą	1,0	0,85	1 261
	— bez skóry	1,1	0,85	1 387
Dorada ( <i>Dentex dentex</i> i <i>Pagellus spp.</i> )	W całości, z głową lub bez głowy	1,0	0,85	1 268
Włócznik ( <i>Xiphias gladius</i> )	W całości, z głową lub bez głowy	1,0	0,85	3 398
Krewetki <i>Penaeidae</i>	Mrożone			
a) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 461
b) Pozostałe <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 847
Mątwy ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macro-soma</i> i <i>Sepiola rondeletti</i> )	Mrożone	1,0	0,85	1 628
Kalmar ( <i>Loligo spp.</i> )				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— całe, nieoczyszczone	1,00	0,85	1 002
	— oczyszczone	1,20	0,85	1 203
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— całe, nieoczyszczone	2,50	0,85	2 505
	— oczyszczone	2,90	0,85	2 906
Ośmiornice ( <i>Octopus spp.</i> )	Mrożone	1,00	0,85	1 837
<i>Illex argentinus</i>	— całe, nieoczyszczone	1,00	0,80	685
	— korpusy	1,70	0,80	1 164

Formy prezentacji handlowej:

całe, nieoczyszczone: produkt, który nie został poddany żadnej obróbce

oczyszczone: produkt, który został co najmniej wypatroszony

korpus: ciało kalmara, który został co najmniej wypatroszony i odgłowiony



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr 1282/2009****z dnia 22 grudnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 409/2009 ustalające wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,  
uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa<sup>(1)</sup>,  
w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 409/2009<sup>(2)</sup> ustanawia wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe i kody postaci stosowane w odniesieniu do stanów przetworzenia „ryba świeża” oraz „ryba świeża solona”.
- (2) Gatunki objęte kwotami połowowymi są wyladowywane głównie w stanach przetworzenia „ryba świeża”, „ryba świeża solona” oraz „ryba mrożona”. W związku z tym rozporządzenie (WE) nr 409/2009 należy uzupełnić wspólnotowymi współczynnikami przeliczeniowymi dla ryby mrożonej, aby wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe były dostępne dla wszystkich odpowiednich stanów przetworzenia.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1077/2008<sup>(3)</sup> ustanawia szczegółowe zasady stosowania elektronicznej rejestracji i przekazywania zapisów z dzienników połowowych, deklaracji wyladunkowych oraz danych dotyczących przeładunków.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 409/2009.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W rozporządzeniu (WE) nr 409/2009 wprowadza się następujące zmiany:

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

1) w art. 3 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„g) »stan przetworzenia« oznacza sposób, w jaki ryba jest przechowywana (świeża, świeża solona oraz mrożona).”;

2) w art. 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wspólnotowe współczynniki przeliczeniowe określone w załączniku II, III i IV stosuje się do przeliczania masy ryb przetworzonych na masę ryb w relacji pełnej.”;

3. w art. 6 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Kapitanowie wspólnotowych statków rybackich stosują współczynniki przeliczeniowe, o których mowa w art. 4, w dzienniku połowowym, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 i w art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1077/2008<sup>(\*)</sup>, w celu:

- a) oszacowania masy ryb w relacji pełnej dla ilości znajdujących się na statku rybackim; oraz
- b) obliczenia masy ryb w relacji pełnej dla ilości po wyladunku.

(\*) Dz.U. L 295 z 4.11.2008, s. 3.”;

4) załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;

5) tekst załącznika II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV.

**Artykuł 2****Wejście w życie i stosowanie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 123 z 19.5.2009, s. 78.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 295 z 4.11.2008, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK I

## „ZAŁĄCZNIK I

## KODY POSTACI 3-ALFA

Kody postaci 3-alfa	Postać	Opis
FIL	Filet	Bez głowy, wnętrzności, ości i płetw. Z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą
FIS	Filet bez skóry	Bez głowy, wnętrzności, ości, płetw i skóry. Z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą
FSB	Ryba filetowana, ze skórą i ościami	Ryba filetowana, ze skórą i ościami
FSP	Ryba filetowana, odskórzona, z drobnymi ościami	Ryba filetowana odskórzona, z drobnymi ościami
GHT	Ryba patroszona, odgłowiona i bez ogona	Wnętrzności, głowa i ogon usunięte
GUG	Ryba patroszona, bez skrzelii	Wnętrzności i skrzelia usunięte
GUH	Ryba patroszona, odgłowiona	Wnętrzności i głowa usunięte
GUL	Ryba patroszona, z wątrobą	Wnętrzności usunięte, wątroba pozostawiona
GUS	Ryba patroszona, odskórzona, odgłowiona	Wnętrzności, głowa i skóra usunięte
GUT	Ryba patroszona	Wszystkie wnętrzności usunięte
HEA	Ryba odgłowiona	Głowa usunięta
JAT	Ryba bez ogona, oprawiona metodą japońską (tzw. »Japanese cut«)	Ryba oprawiona metodą japońską (tzw. »Japanese cut«), ogon usunięty
LVR	Wątroby	Wyłącznie wątroby; w przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod LVR-C
OTH	Inne	Każda inna postać
ROE	Ikra	Wyłącznie ikra; w przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod ROE-C
CBF	Dorsz rozcięty wzdłuż wpół na kształt motyla	Odgłowiona, skóra, kręgosłup i ogon pozostawione
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Ryba solona patroszona	Wnętrzności usunięte, ryba zasolona
TAL	Ogony	Wyłącznie ogony
TNG	Język	Wyłącznie język; w przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod TNG-C
WHL	Ryba cała	Nieprzetworzona
WNG	Płetwy	Wyłącznie płetwy

## ZAŁĄCZNIK II

## „ZAŁĄCZNIK IV

## WSPÓLNOTOWE WSPÓŁCZYNNIKI PRZELICZENIOWE DLA RYB MROŻONYCH

<b>Gatunek:</b> Tuńczyk biały <i>Thunnus alalunga</i>	<b>ALB</b>
WHL	1,00
GUT	1,23

<b>Gatunek:</b> Beryksy <i>Beryx</i> spp.	<b>ALF</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Sardela <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>ANE</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Żabnica <i>Lophiidae</i>	<b>ANF</b>
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

<b>Gatunek:</b> Kergulena <i>Champscephalus gunnari</i>	<b>ANI</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Argentyna wielka <i>Argentina silus</i>	<b>ARU</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Opastun <i>Thunnus obesus</i>	<b>BET</b>
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

<b>Gatunek:</b> Molwa niebieska <i>Molva dypterygia</i>	<b>BLI</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

<b>Gatunek:</b> Nagład <i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>BLL</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	<b>BSF</b>
WHL	1,00
GUT	1,48

<b>Gatunek:</b> Marlin błękitny <i>Makaira nigricans</i>	<b>BUM</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Gromadnik <i>Mallotus villosus</i>	<b>CAP</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Dorsz <i>Gadus morhua</i>	<b>COD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

<b>Gatunek:</b> Zimnica <i>Limanda limanda</i>	<b>DAB</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Koleń <i>Squalus acanthias</i>	<b>DGS</b>
WHL	1,00
GUS	2,52

<b>Gatunek:</b> Stornia <i>Platichthys flesus</i>	<b>FLE</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Widlak biały <i>Phycis blennoides</i>	<b>GFB</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40
<b>Gatunek:</b> Halibut niebieski <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>GHL</b>
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
<b>Gatunek:</b> Plamiak <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>HAD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
<b>Gatunek:</b> Halibut atlantycki <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>HAL</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Śledź <i>Clupea harengus</i>	<b>HER</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Morszczuk <i>Merluccius merluccius</i>	<b>HKE</b>
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
<b>Gatunek:</b> Widlak bostoński <i>Urophycis tenuis</i>	<b>HKW</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Ostroboki <i>Trachurus</i> spp.	<b>JAX</b>
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Gatunek:</b> Krył antarktyczny <i>Euphausia superba</i>	<b>KRI</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Złocica <i>Microstomus kitt</i>	<b>LEM</b>
WHL	1,00
GUT	1,05
<b>Gatunek:</b> Smuklice <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>LEZ</b>
WHL	1,00
GUT	1,06
<b>Gatunek:</b> Krokodylec <i>Channichthys rhinoceratus</i>	<b>LIC</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Molwa <i>Molva molva</i>	<b>LIN</b>
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
<b>Gatunek:</b> Makrela atlantycka <i>Scomber scombrus</i>	<b>MAC</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Gatunek:</b> Homarzec <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>NEP</b>
WHL	1,00
TAL	3,00
<b>Gatunek:</b> Nototenia żółta <i>Notothenia gibberifrons</i>	<b>NOG</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Okowiel <i>Trisopterus esmarkii</i>	<b>NOP</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Nototenia marmurkowa <i>Notothenia rossii</i>	<b>NOR</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Gardłosz atlantycki <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>ORY</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Krab kieszeniec <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>PCR</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Krewetki z gatunków należących do <i>Penaeus</i> spp. <i>Penaeus</i> spp.	<b>PEN</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Gładzica <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>PLE</b>
WHL	1,00
GUT	1,07
<b>Gatunek:</b> Czarniak <i>Pollachius virens</i>	<b>POK</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
<b>Gatunek:</b> Rdzawiec <i>Pollachius pollachius</i>	<b>POL</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
<b>Gatunek:</b> Krewetka północna <i>Pandalus borealis</i>	<b>PRA</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Karmazyny <i>Sebastes</i> spp.	<b>RED</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90
<b>Gatunek:</b> Buławik siwy <i>Macrourus berglax</i>	<b>RHG</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	<b>RNG</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
<b>Gatunek:</b> Dobijaki <i>Ammodytes</i> spp.	<b>SAN</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	<b>SBR</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Gatunek:</b> Deania histricosa <i>Deania histricosa</i>	<b>SDH</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Deania profundorum <i>Deania profundorum</i>	<b>SDU</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Georgianka <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	<b>SGI</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Sola zwyczajna <i>Solea solea</i>	<b>SOL</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Szprot <i>Sprattus sprattus</i>	<b>SPR</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Kalmar illeks <i>Illex illecebrosus</i>	<b>SQI</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Kałamarnica <i>Martialia hyadesi</i>	<b>SQS</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Rajowate <i>Rajidae</i>	<b>SRX</b>
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
<b>Gatunek:</b> Włócznik <i>Xiphias gladius</i>	<b>SWO</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33
<b>Gatunek:</b> Antar patagoński <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>TOP</b>
WHL	1,00

<b>Gatunek:</b> Skarp <i>Psetta maxima</i>	<b>TUR</b>
WHL	1,00
GUT	1,09
<b>Gatunek:</b> Brosma <i>Brosme brosme</i>	<b>USK</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Błękitek <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>WHB</b>
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97
<b>Gatunek:</b> Witlinek <i>Merlangius merlangus</i>	<b>WHG</b>
WHL	1,00
GUT	1,18
<b>Gatunek:</b> Marlin biały <i>Tetrapturus albidus</i>	<b>WHM</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Szkarłacica <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>WIT</b>
WHL	1,00
<b>Gatunek:</b> Żółcica <i>Limanda ferruginea</i>	<b>YEL</b>
WHL	1,00*

**DYREKTYWA KOMISJI 2009/163/UE**

z dnia 22 grudnia 2009 r.

**zmieniająca dyrektywę 94/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie substancji słodzących używanych w środkach spożywczych w odniesieniu do neotamu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1333/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie dodatków do żywności <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 31,

po zasięgnięciu opinii Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 94/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 czerwca 1994 r. w sprawie substancji słodzących używanych w środkach spożywczych <sup>(2)</sup> ustanawia wykaz substancji słodzących, które mogą być stosowane w Unii oraz warunki ich stosowania.
- (2) Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) ocenił bezpieczeństwo neotamu jako substancji słodzącej i wzmacniacza smaku i przedstawił swoją opinię w dniu 27 września 2007 r. <sup>(3)</sup>. Po rozpatrzeniu wszystkich danych dotyczących stabilności produktów rozpadu i toksykologii, EFSA stwierdził, że neotam nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa w odniesieniu do proponowanych zastosowań jako substancja słodząca i wzmacniacz smaku i ustalił dopuszczalne dzienne spożycie (ADI) na poziomie 0–2 mg/kg masy ciała/dzień. EFSA zwrócił także uwagę, że ostrożne szacunki dotyczące narażenia na obecność neotamu w diecie, zarówno w przypadku dorosłych, jak i dzieci, sugerują, iż przekroczenie ADI przy proponowanych poziomach stosowania jest bardzo mało prawdopodobne.
- (3) Neotam jest substancją słodzącą o dużej intensywności i mocy słodzącej 7 000 do 13 000 razy większej niż moc słodząca sacharozy. Może być on stosowany zamiast sacharozy lub innych substancji słodzących w szerokiej gamie produktów. Neotam może być stosowany samodzielnie lub razem z innymi substancjami słodzącymi. Ponadto neotam może zmienić smak żywności i napojów.
- (4) Konieczne jest wprowadzenie zmian w załączniku do dyrektywy 94/35/WE, aby zezwolić na wykorzystanie

neotamu w takich samych zastosowaniach spożywczych, na jakie zezwolono w przypadku innych obecnie dopuszczonych substancji słodzących. Neotamowi należy przydzielić nowy numer E, tj. E 961. W celu ułatwienia wprowadzania do obrotu i stosowania tej nowej substancji słodzącej przewidziano, że wyroby zgodne z przepisami niniejszej dyrektywy mogą być wprowadzane do obrotu od daty jej wejścia w życie.

- (5) Zgodnie z pkt 34 Porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie lepszego stanowienia prawa <sup>(4)</sup> zachęca się państwa członkowskie do sporządzania, na własne potrzeby i w interesie Unii, własnych tabel, które możliwie wyczerpująco odzwierciedlą korelacje między niniejszą dyrektywą a środkami transpozycji, oraz do podawania ich do publicznej wiadomości.
- (6) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

## Artykuł 1

W załączniku do dyrektywy 94/35/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

## Artykuł 2

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia [...] r. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

3. Wyroby zgodne z przepisami niniejszej dyrektywy mogą być wprowadzane do obrotu od daty jej wejścia w życie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 16.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 237 z 10.9.1994, s. 3.<sup>(3)</sup> Opinia panelu naukowego ds. dodatków do żywności, środków aromatyzujących, substancji pomocniczych w przetwórstwie i materiałów pozostających w kontakcie z żywnością wydana na wniosek Komisji Europejskiej w sprawie neotamu jako substancji słodzącej i wzmacniacza smaku. Dziennik EFSA (2007) 581, s. 1–43.<sup>(4)</sup> Dz.U. C 321 z 31.12.2003, s. 1.

*Artykuł 3*

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 4*

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

---



## ZAŁĄCZNIK

W załączniku do dyrektywy 94/35/WE po wpisie E 959 umieszcza się wpis E 961 w brzmieniu:

Nr WE	Nazwa	Środki spożywcze	Maksymalna dawka
„E 961	Neotam	<b>Napoje bezalkoholowe</b>	
		Napoje aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	20 mg/l
		Napoje na bazie mleka i składników mlekopochodnych lub napoje na bazie soków owocowych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	20 mg/l
		<b>Desery i produkty podobne</b>	
		Desery aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Preparaty na bazie mleka i składników mlekopochodnych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Desery na bazie owoców i warzyw, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Desery na bazie jaj, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Desery na bazie zbóż, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Desery na bazie tłuszczu, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Zakąski («snack»): niektóre smaki gotowych do spożycia, paczkowanych, suchych, słonych produktów skrobiowych i orzechów powlekanych	18 mg/kg
		<b>Wyroby cukiernicze</b>	
		Wyroby cukiernicze bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Wyroby cukiernicze na bazie kakao lub suszonych owoców, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	65 mg/kg
		Wyroby cukiernicze na bazie skrobi, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	65 mg/kg
		Rożki i wafle, do lodów, bez dodatku cukru	60 mg/kg
		<i>Essoblatten</i>	60 mg/kg
		Produkty do smarowania pieczywa na bazie kakao, mleka, suszonych owoców lub tłuszczu, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Płatki śniadaniowe z zawartością błonnika powyżej 15 % i zawierające co najmniej 20 % otrąb, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Drobne cukierki odświeżające oddech, bez dodatku cukru	200 mg/kg
		Odświeżające pastylki od bólu gardła o silnym smaku, bez dodatku cukru	65 mg/kg
		Guma do żucia, bez dodatku cukru	250 mg/kg
		Wyroby cukiernicze w postaci pastylek o obniżonej wartości energetycznej	15 mg/kg
		Cydr i gruszczyk	20 mg/l
Napoje stanowiące mieszankę napojów bezalkoholowych i piwa, cydru, gruszczyka, napojów spirytusowych lub wina	20 mg/l		

Nr WE	Nazwa	Środki spożywcze	Maksymalna dawka
		Napoje spirytusowe zawierające mniej niż 15 % alkoholu objętościowo	20 mg/l
		Piwo bezalkoholowe lub z zawartością alkoholu nieprzekraczającą 1,2 % obj.	20 mg/l
		»Bière de table/Tafelbier/Table beer« (pierwotna zawartość brzeczki wynosi mniej niż 6 %), z wyjątkiem »Oberjähriges Einfachbier«	20 mg/l
		Piwa o kwasowości minimum 30 miliekwiwaleńców wyrażanych jako NaOH	20 mg/l
		Piwa ciemne typu »oud bruin«	20 mg/l
		Piwo o obniżonej wartości energetycznej	1 mg/l
		Lody o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	26 mg/kg
		Owoce w puszkach lub opakowaniach szklanych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	32 mg/kg
		Dżemy, galaretki i marmolady o obniżonej wartości energetycznej	32 mg/kg
		Preparaty owocowe i warzywne o obniżonej wartości energetycznej	32 mg/kg
		Konserwowe warzywa i owoce słodko-kwaśne	10 mg/kg
		<i>Feinkostsalat</i>	12 mg/kg
		Słodko-kwaśne produkty konserwowe oraz pasteryzowane konserwowe produkty z ryb i marynaty z ryb, skorupiaków i mięczaków	10 mg/kg
		Zupy o obniżonej wartości energetycznej	5 mg/l
		Sosy	12 mg/kg
		Musztardy	12 mg/kg
		Produkty piekarnicze o specjalnym przeznaczeniu żywieniowym	55 mg/kg
		Żywność przeznaczona do użytku w dietach o obniżonej energetyczności określona w dyrektywie 1996/8/WE	26 mg/kg
		Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego określone w dyrektywie 1999/21/WE	32 mg/kg
		Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE dostarczane w postaci płynnej	20 mg/kg
		Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE dostarczane w postaci stałej	60 mg/kg
		Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE na bazie witamin lub mikroelementów i dostarczone w postaci syropu lub do żucia	185 mg/kg
		Słodziki stołowe	<i>quantum satis</i>

## DYREKTYWA KOMISJI 2009/164/UE

z dnia 22 grudnia 2009 r.

zmieniająca załączniki II i III do dyrektywy Rady 76/768/EWG dotyczącej produktów kosmetycznych w celu dostosowania ich do postępu technicznego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej i Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 76/768/EWG z dnia 27 lipca 1976 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących produktów kosmetycznych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 8 ust. 2,

po konsultacji z Komitetem Naukowym ds. Bezpieczeństwa Konsumentów,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Olejek werbenowy (*Lippia citriodora* Kunth.) jest obecnie objęty zakazem wykorzystania w produktach kosmetycznych, jako substancja wymieniona w załączniku II do dyrektywy 76/768/EWG pod numerem porządkowym 450. Zakaz dotyczący tej substancji został wprowadzony na podstawie opinii z maja 2000 r. wydanej przez Komitet Naukowy ds. Produktów Kosmetycznych i Produktów Nieżywnościowych Przeznaczonych dla Konsumentów (SCCNFP), który został zastąpiony Komitetem Naukowym ds. Produktów Konsumenckich (SCCP) na mocy decyzji Komisji 2004/210/WE<sup>(2)</sup>, a następnie Komitetem Naukowym ds. Bezpieczeństwa Konsumentów (SCCP) w drodze decyzji Komisji 2008/721/WE<sup>(3)</sup>. SCCNFP zalecił zakazanie wykorzystania eterycznych olejków werbenowych (*Lippia citriodora* Kunth.) i pochodnych, tj. konketru i absolutu, jako składnika zapachowego, ze względu na jego właściwości uczulające.
- (2) W późniejszym okresie SCCNFP stwierdził jednak w swojej opinii z 2001 r., że stężenie absolutu werbenowego otrzymanego z *Lippia citriodora* Kunth. nie powinno przekraczać 0,2 % w gotowym produkcie kosmetycznym. Należy zatem dodać absolut werbenowy (*Lippia citriodora* Kunth.) oraz związane z nim ograniczenia do części 1 załącznika III do dyrektywy 76/768/EWG. Należy również zmienić numer porządkowy 450 w załączniku II, aby wskazać, że stosowanie eterycznych olejków werbenowych (*Lippia citriodora* Kunth.) i pochodnych innych niż absolut jako składnika zapachowego jest zakazane.

- (3) Dyrektywa 2008/42/WE z dnia 3 kwietnia 2008 r. zmieniająca dyrektywę Rady 76/768/EWG dotyczącą produktów kosmetycznych w celu dostosowania jej załączników II i III do postępu technicznego<sup>(4)</sup> obejmowała szereg estrów allilowych zawierających alkohol allilowy jako zanieczyszczenie w części 1 załącznika III do dyrektywy 76/768/EWG. Substancja *allyl phenethyl ether* również może zawierać alkohol allilowy jako zanieczyszczenie. W przypadku tej substancji SCCNFP wydał w 2000 r. opinię i zalecił wyższy poziom alkoholu allilowego wynoszący 0,1 % jako zawartości zanieczyszczenia.
- (4) W świetle opinii SCCNFP, a także ze względu na spójność należy dodać do części 1 załącznika III do dyrektywy 76/768/EWG substancję *allyl phenethyl ether* oraz związane z nią ograniczenia.
- (5) Grupa substancji *Terpene terpenoids sinpine* jest obecnie wymieniona pod numerem porządkowym 130 w części 1 załącznika III do dyrektywy 76/768/EWG. Tymczasem słowo „sinpine” jest nazwą handlową, a zatem powinno zostać skreślone z oznaczenia tej grupy substancji.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywę 76/768/EWG.
- (7) Aby zapewnić sprawne przejście od obowiązujących formuł produktów kosmetycznych do takich, które spełniają wymogi ustanowione w niniejszej dyrektywie, konieczne jest wprowadzenie odpowiednich okresów przejściowych.
- (8) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Kosmetycznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

## Artykuł 1

W załącznikach II i III do dyrektywy 76/768/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

## Artykuł 2

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne działania, aby od dnia 15 lutego 2011 r. produkty kosmetyczne niezgodne z niniejszą dyrektywą nie były wprowadzane do obrotu przez producentów unijnych ani przez importerów prowadzących działalność na terenie UE.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 262 z 27.9.1976, s. 169.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 66 z 4.3.2004, s. 45.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 241 z 10.9.2008, s. 21.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 93 z 4.4.2008, s. 13.

Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne działania, aby od dnia 15 sierpnia 2011 r. produkty kosmetyczne niezgodne z niniejszą dyrektywą nie były sprzedawane ani przekazywane konsumentowi końcowemu w UE.

#### Artykuł 3

1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia 15 sierpnia 2010 r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia 15 lutego 2011 r.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

#### Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

W dyrektywie 76/768/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku II, numer porządkowy 450, słowa „Olejek cytronellowy (*Lippia citriodora* Kunth.) (CAS nr 8024-12-2), kiedy jest stosowany jako składnik zapachowy” zastępuje się słowami „Eteryczne olejki werbenowe (*Lippia citriodora* Kunth.) i pochodne inne niż absolut (CAS nr 8024-12-2), kiedy są stosowane jako składnik zapachowy”;
- 2) w części 1 załącznika III wprowadza się następujące zmiany:
  - a) po wpisie o numerze porządkowym 151 wprowadza się pozycję w brzmieniu:

Numer porządkowy	Substancja	Ograniczenia			Warunki stosowania i ostrzeżenia, które muszą być wydrukowane na etykiecie
		Zakres zastosowania i/lub użycia	Maksymalne dopuszczalne stężenie w gotowych produktach kosmetycznych	Inne ograniczenia i wymagania	
a	b	c	d	e	f
„151a	<i>Allyl phenethyl ether</i> Nr CAS 14289-65-7 Nr WE 238-212-2			Poziom wolnego alkoholu allilowego w eterze powinien być niższy niż 0,1 %”	

- b) dodaje się pozycję w brzmieniu:

Numer porządkowy	Substancja	Ograniczenia			Warunki stosowania i ostrzeżenia, które muszą być wydrukowane na etykiecie
		Zakres zastosowania i/lub użycia	Maksymalne dopuszczalne stężenie w gotowych produktach kosmetycznych	Inne ograniczenia i wymagania	
a	b	c	d	e	f
„X	Absolut werbenowy ( <i>Lippia citriodora</i> Kunth.) Nr CAS 8024-12-2		0,2 %”		

- c) w kolumnie „b” wpisu dotyczącego numeru porządkowego 130 słowa „Terpene terpenoids sinpine” zastępuje się słowami „Terpenes i terpenoids”.

## AKTY, KTÓRYCH PUBLIKACJA NIE JEST OBOWIĄZKOWA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 22 grudnia 2009 r.

## dotycząca wkładu finansowego Unii na 2010 r. na rzecz wspólnotowego laboratorium referencyjnego ds. pasażowalnych encefalopatii gąbczastych

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 10291)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2009/1000/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regułami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 32 ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Każde laboratorium łącznikowe albo laboratorium referencyjne wyznaczone do tej funkcji zgodnie z prawodawstwem unijnym w dziedzinie weterynarii oraz spełniające zadania i wymagania ustanowione w tym prawodawstwie może otrzymać pomoc unijną zgodnie z art. 31 decyzji Rady 2009/470/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii<sup>(2)</sup>.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1754/2006 z dnia 28 listopada 2006 r. określające mechanizmy udzielania pomocy finansowej Wspólnocie wspólnotowym laboratorium referencyjnym zajmującym się paszami, środkami spożywczymi oraz działalnością w sektorze zdrowia zwierząt<sup>(3)</sup> stanowi, że wkład finansowy Unii jest udzielany, jeżeli zatwierdzone programy prac są skutecznie realizowane, a beneficjenci dostarczają wszelkich niezbędnych informacji w określonych terminach.
- (3) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1754/2006 stosunki między Komisją a każdym wspólnotowym laboratorium referencyjnym są regulowane w ramach umowy partnerstwa, której towarzyszy wieloletni program prac.
- (4) W rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiającym zasady dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych pasażowalnych gąbczastych encefalopatii<sup>(4)</sup> wyznaczono Veterinary Laboratories Agency, Addlestone, Zjednoczone Królestwo, na wspólnotowe laboratorium referencyjne ds. pasażowalnych encefalopatii gąbczastych (TSE). Do jego zadań należy

gromadzenie i porównywanie danych dotyczących wyników badań przeprowadzanych w Unii oraz śledzenie najnowszych światowych trendów w zakresie nadzorowania, epidemiologii i profilaktyki pasażowalnych encefalopatii gąbczastych.

- (5) Komisja oceniła program prac oraz odpowiadające mu szacunkowe dane budżetowe złożone przez wspólnotowe laboratorium referencyjne ds. TSE na rok 2010. Zgodnie z tą oceną należy przyznać wspomnianemu wspólnotowemu laboratorium referencyjnemu wkład finansowy Unii w celu współfinansowania jego działalności w zakresie wykonywania funkcji i zadań określonych w rozporządzeniu (WE) nr 882/2004 i w rozporządzeniu (WE) nr 999/2001. Wkład finansowy Unii powinien objąć 100 % kosztów kwalifikowalnych określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1754/2006.
- (6) W rozporządzeniu (WE) nr 1754/2006 ustanowiono zasady kwalifikowalności dotyczące seminariów organizowanych przez wspólnotowe laboratoria referencyjne. Ograniczono również pomoc finansową do maksymalnie 32 uczestników seminariów. Zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1754/2006 odstępstwa od tego ograniczenia są możliwe w przypadku wspólnotowych laboratoriów referencyjnych, które organizują seminaria wymagające uczestnictwa ponad 32 osób, aby osiągnąć najlepsze wyniki.
- (7) Zgodnie z art. 3 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej<sup>(5)</sup> programy zwalczania i kontroli chorób zwierzęcych (środki weterynaryjne) są finansowane w ramach Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG). Ponadto w art. 13 akapit drugi wymienionego rozporządzenia przewidziano, że w należycie uzasadnionych wyjątkowych przypadkach, w odniesieniu do środków i programów objętych decyzją Rady 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii<sup>(6)</sup> koszty administracyjne i koszty zatrudnienia poniesione przez państwa członkowskie i przez beneficjentów otrzymujących pomoc z EFRG pokrywa Fundusz. Do celów kontroli finansowej zastosowanie mają art. 9, 36 i 37 rozporządzenia (WE) nr 1290/2005.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 165 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 155 z 18.6.2009, s. 30.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 331 z 29.11.2006, s. 8.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 147 z 31.5.2001, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, s. 19.

(8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

1. Unia udziela pomocy finansowej Veterinary Laboratories Agency, Addlestone, Zjednoczone Królestwo, w zakresie funkcji i zadań przewidzianych w rozdziale B załącznika X do rozporządzenia (WE) nr 999/2001.

W okresie od dnia 1 stycznia 2010 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. wymieniona pomoc finansowa nie przekracza 1 129 000 EUR.

W ramach maksymalnej kwoty określonej w akapicie drugim i bez uszczerbku dla terminów określonych w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1754/2006, kwota 600 000 EUR jest zarezerwowana na przygotowanie i wprowadzenie w życie protokołu służącego gromadzeniu danych w celu poszerzania wiedzy o genetycznej odporności na trzęsawkę u kóz na Cyprze.

2. Oprócz maksymalnej kwoty przewidzianej w ust. 1 Unia udziela pomocy finansowej w celu organizacji seminariów przez laboratorium określonego w ust. 1. Wymieniona pomoc nie przekracza 60 000 EUR.

3. W drodze odstępstwa od art. 13 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1754/2006 laboratorium określone w ust. 1 jest upoważnione do wystąpienia o pomoc finansową na organizację jednego z seminariów, określonych w ust. 2 niniejszego artykułu, dla maksymalnie 50 uczestników.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Zjednoczone Królestwo.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

*W imieniu Komisji*  
Androulla VASSILIOU  
Członek Komisji

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 22 grudnia 2009 r.

**w sprawie przyjęcia na mocy dyrektywy Rady 92/43/EWG drugiego zaktualizowanego wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny**

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 10414)

(2009/1001/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 4 ust. 2 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Makaronezyjski region biogeograficzny, o którym mowa w art. 1 lit. c) ppkt (iii) dyrektywy 92/43/EWG, obejmuje Azory i Maderę (Portugalia) oraz Wyspy Kanaryjskie (Hiszpania) na Oceanie Atlantyckim, zgodnie z kartą biogeograficzną zatwierdzoną dnia 25 kwietnia 2005 r. przez komitet powołany na mocy art. 20 tej dyrektywy, zwany dalej „komitetem ds. siedlisk”.
- (2) W kontekście procesu zapoczątkowanego w 1995 r. niezbędne są dalsze postępy w tworzeniu sieci Natura 2000, która jest podstawowym elementem ochrony różnorodności biologicznej we Wspólnocie.
- (3) Wstępny wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny w rozumieniu dyrektywy 92/43/EWG oraz pierwszy zaktualizowany wykaz tych terenów zostały przyjęte decyzjami Komisji 2002/11/WE<sup>(2)</sup> oraz 2008/95/WE<sup>(3)</sup>. Zgodnie z art. 4 ust. 4 oraz art. 6 ust. 1 dyrektywy 92/43/EWG zainteresowane państwa członkowskie możliwie jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu sześciu lat, wyznaczają tereny zawarte w wykazie terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny jako specjalny obszar ochrony, ustalając priorytetowe działania w zakresie ochrony oraz konieczne środki ochronne.
- (4) W świetle szybkiego dostosowywania sieci Natura 2000 wykazy terenów mających znaczenie dla Wspólnoty podlegają przeglądowi. Niezbędna jest zatem druga aktualizacja wykazu terenów makaronezyjskiego regionu biogeograficznego.
- (5) Druga aktualizacja wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny jest konieczna w celu włączenia dodatkowych terenów, które państwa członkowskie zaproponowały od 2006 r. jako tereny mające znaczenie dla Wspólnoty składające się na makaronezyjski region biogeograficzny w rozumieniu art. 1 dyrektywy 92/43/EWG. Zobowiązania wynikające z art. 4 ust. 4 i art. 6 ust. 1 dyrektywy 92/43/EWG należy spełnić możliwie jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu sześciu lat od daty przyjęcia trzeciego zaktualizowanego wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny.
- (6) Drugiej aktualizacji wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny należy dokonać także w celu uwzględnienia ewentualnych zmian informacji dotyczących tych terenów, przekazanych przez państwa członkowskie po przyjęciu wstępnego wykazu wspólnotowego i pierwszego zaktualizowanego wykazu. W związku z tym drugi zaktualizowany wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny stanowi skonsolidowaną wersję wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny. Należy przy tym podkreślić, że zobowiązania wynikające z art. 4 ust. 4 i art. 6 ust. 1 dyrektywy 92/43/EWG należy spełnić możliwie jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu sześciu lat od daty przyjęcia wstępnego wykazu terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny lub daty przyjęcia pierwszego zaktualizowanego wykazu tych terenów, w zależności od tego, w którym wykazie po raz pierwszy umieszczono dany teren mający znaczenie dla Wspólnoty.
- (7) Na potrzeby makaronezyjskiego regionu biogeograficznego, wykazy terenów zaproponowanych jako tereny mające znaczenie dla Wspólnoty w rozumieniu art. 1 dyrektywy 92/43/EWG zostały przekazane Komisji przez zainteresowane państwa członkowskie w okresie od listopada 1997 r. do października 2008 r., zgodnie z art. 4 ust. 1 tej dyrektywy.
- (8) Do wykazów zaproponowanych terenów dołączone zostały informacje dotyczące każdego terenu dostarczone na formularzu ustanowionym decyzją Komisji 97/266/WE z dnia 18 grudnia 1996 r. dotyczącą formularza zawierającego informacje o terenach proponowanych jako tereny Natura 2000<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 5 z 9.1.2002, s. 16.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 31 z 5.2.2008, s. 39.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 107 z 24.4.1997, s. 1.



- (9) Informacje te obejmują najbardziej aktualną i ostateczną mapę terenu przekazaną przez dane państwo członkowskie, nazwę terenu, jego położenie i wielkość oraz dane uzyskane przez zastosowanie kryteriów określonych w załączniku III do dyrektywy 92/43/EWG.
- (10) Na podstawie projektu wykazu opracowanego przez Komisję w porozumieniu z każdym z zainteresowanych państw członkowskich, w którym określono także priorytetowe typy siedlisk przyrodniczych lub priorytetowe gatunki, należy przyjąć drugi zaktualizowany wykaz terenów wybranych jako tereny mające znaczenie dla Wspólnoty składające się na makaronezyjski region biogeograficzny.
- (11) Wiedza o istnieniu i rozmieszczeniu typów siedlisk przyrodniczych i gatunków jest stale rozwijana w wyniku nadzoru prowadzonego zgodnie z art. 11 dyrektywy 92/43/EWG. W związku z powyższym ocena i wybór terenów na poziomie Wspólnoty są dokonywane w oparciu o najlepsze obecnie dostępne informacje.
- (12) Niektóre państwa członkowskie nie zaproponowały wystarczającej liczby terenów pozwalającej spełnić wymogi dyrektywy 92/43/EWG dotyczące pewnych typów siedlisk i gatunków. W związku z tym sieci Natura 2000 nie można uznać za kompletną w odniesieniu do tych typów siedlisk i gatunków. Jednakże biorąc pod uwagę opóźnienie w otrzymaniu informacji i osiągnięciu porozumienia z państwami członkowskimi, należy przyjąć drugi zaktualizowany wykaz terenów, który będzie musiał zostać uaktualniony zgodnie z art. 4 dyrektywy 92/43/EWG.
- (13) Zważywszy, że wiedza o istnieniu i rozmieszczeniu niektórych typów siedlisk przyrodniczych wymienionych w załączniku I oraz gatunków wymienionych w załączniku II do dyrektywy 92/43/EWG pozostaje niepełna, nie można stwierdzić ani kompletności, ani niekompletności sieci Natura 2000 pod względem tych gatunków i siedlisk. W razie konieczności wykaz należy aktualizować zgodnie z przepisami art. 4 dyrektywy 92/43/EWG.
- (14) W celu zapewnienia jasności i przejrzystości należy zatem zastąpić decyzję 2008/95/WE.
- (15) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu ds. siedlisk,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

W załączniku do niniejszej decyzji ustanawia się drugi zaktualizowany wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny zgodnie z art. 4 ust. 2 akapit trzeci dyrektywy 92/43/EWG.

#### Artykuł 2

Decyzja 2008/95/WE traci moc.

#### Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 grudnia 2009 r.

W imieniu Komisji  
Stavros DIMAS  
Członek Komisji

## ZAŁĄCZNIK

**Drugi zaktualizowany wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na makaronezyjski region biogeograficzny**

Każdy teren mający znaczenie dla Wspólnoty (TZW) zostaje określony przy pomocy informacji zamieszczonych w formularzu Natura 2000, zawierającym również odpowiednią mapę terenu. Informacje te zostały przekazane przez właściwe organy krajowe zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit drugi dyrektywy 92/43/EWG.

Poniższa tabela zawiera następujące informacje:

A: kod TZW składający się z dziewięciu znaków, z których dwa pierwsze stanowią kod ISO właściwy dla każdego państwa członkowskiego;

B: nazwa TZW;

C: \* = obecność na TZW co najmniej jednego typu siedliska przyrodniczego i/lub gatunku o znaczeniu priorytetowym w rozumieniu art. 1 dyrektywy 92/43/EWG;

D: powierzchnia TZW w hektarach lub długość TZW w km;

E: współrzędne geograficzne TZW (szerokość i długość geograficzna).

Wszystkie informacje podane w poniższym wykazie wspólnotowym zostały sporządzone w oparciu o dane zaproponowane, przekazane i zatwierdzone przez Hiszpanię i Portugalię.

A Kod TZW	B Nazwa TZW	C *	D		E Współrzędne geograficzne TZW	
			Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Długość	Szerokość
ES0000041	Ojeda, Inagua y Pajonales	*	3 527,6		W 15 41	N 27 56
ES0000043	Caldera de Taburiente	*	4 354,7		W 17 52	N 28 43
ES0000044	Garajonay	*	3 785,4		W 17 15	N 28 7
ES0000096	Pozo Negro	*	9 096		W 13 58	N 28 16
ES0000102	Garoé	*	1 124		W 17 56	N 27 47
ES0000108	Los Órganos	*	149,7		W 17 16	N 28 13
ES0000111	Tamadaba	*	7 448,7		W 15 43	N 28 1
ES0000112	Juncalillo del Sur		186,3		W 15 28	N 27 47
ES0000113	Macizo de Tauro	*	1 244,1		W 15 41	N 27 54
ES0000141	Parque Nacional de Timanfaya		5 180,7		W 13 46	N 29 0
ES7010002	Barranco Oscuro	*	33,4		W 15 35	N 28 3
ES7010003	El Brezal	*	109,1		W 15 36	N 28 6
ES7010004	Azuaje	*	456,3		W 15 34	N 28 5
ES7010005	Los Tilos de Moya	*	89		W 15 35	N 28 5
ES7010006	Los Marteles	*	2 803,7		W 15 32	N 27 57
ES7010007	Las Dunas de Maspalomas	*	360		W 15 35	N 27 44
ES7010008	Güügüí	*	2 897,7		W 15 48	N 27 57
ES7010010	Pilancones	*	5 781,6		W 15 38	N 27 51
ES7010011	Amagro	*	487,6		W 15 40	N 28 7
ES7010012	Bandama		592,9		W 15 26	N 28 1

A	B	C	D		E	
Kod TZW	Nazwa TZW	*	Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Współrzędne geograficzne TZW	
					Długość	Szerokość
ES7010014	Cueva de Lobos	*	7 027,5		W 14 15	N 28 18
ES7010016	Área marina de La Isleta	*	8 562		W 15 27	N 28 10
ES7010017	Franja marina de Mogán	*	29 993		W 15 33	N 27 45
ES7010018	Riscos de Tirajana	*	749,6		W 15 34	N 27 57
ES7010019	Roque de Nublo	*	446,4		W 15 36	N 27 57
ES7010020	Sebadales de La Graciosa		1 192		W 13 30	N 29 13
ES7010021	Sebadales de Guasimeta		1 276		W 13 35	N 28 55
ES7010022	Sebadales de Corralejo	*	1 946,6		W 13 49	N 28 42
ES7010023	Malpaís de la Arena		849,8		W 13 55	N 28 38
ES7010024	Vega de Río Palmas	*	365,7		W 14 3	N 28 24
ES7010025	Fataga	*	2 725,9		W 15 34	N 27 54
ES7010027	Jinámar	*	30,7		W 15 25	N 28 2
ES7010028	Tufía	*	51,3		W 15 22	N 27 57
ES7010031	Islote de Lobos	*	452,7		W 13 49	N 28 44
ES7010032	Corralejo	*	2 689,3		W 13 51	N 28 40
ES7010033	Jandía	*	14 972,5		W 14 21	N 28 5
ES7010034	Montaña Cardón	*	1 233,6		W 14 9	N 28 15
ES7010035	Playa de Sotavento de Jandía	*	5 461,1		W 14 12	N 28 9
ES7010036	Punta del Mármol	*	29,9		W 15 36	N 28 8
ES7010037	Bahía del Confital		634,2		W 15 27	N 28 8
ES7010038	Barranco de La Virgen	*	559,4		W 15 35	N 28 2
ES7010039	El Nublo II	*	13 956		W 15 40	N 27 57
ES7010040	Hoya del Gamonal	*	627,3		W 15 34	N 27 58
ES7010041	Barranco de Guayadeque	*	709,4		W 15 27	N 27 55
ES7010042	La Playa del Matorral	*	95,58		W 14 19	N 28 2
ES7010044	Los Islotes		151,2		W 13 31	N 29 17
ES7010045	Archipiélago Chinijo	*	8 865,3		W 13 34	N 29 6
ES7010046	Los Volcanes		9 986,1		W 13 44	N 29 2
ES7010047	La Corona	*	2 602,4		W 13 26	N 29 10
ES7010048	Bahía de Gando	*	477,7		W 15 22	N 27 55
ES7010049	Arinaga	*	92,4		W 15 23	N 27 51
ES7010052	Punta de la Sal	*	136		W 15 23	N 27 52

A Kod TZW	B Nazwa TZW	C *	D		E Współrzędne geograficzne TZW	
			Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Długość	Szerokość
ES7010053	Playa del Cabrón		956,2		W 15 23	N 27 51
ES7010054	Los Jameos		234,7		W 13 25	N 29 9
ES7010055	Amurga	*	5 341,2		W 15 32	N 27 50
ES7010056	Sebadales de Playa del Inglés	*	2 721,5		W 15 33	N 27 45
ES7010062	Betancuria	*	3 328,8		W 14 21	N 28 5
ES7010063	Nublo	*	7 107,5		W 15 45	N 27 53
ES7010064	Ancones-Sice		223,3		W 14 4	N 28 19
ES7010065	Malpaís del Cuchillo		55,4		W 13 40	N 29 5
ES7010066	Costa de Sardina del Norte		1 426,5		W 15 42	N 28 8
ES7011001	Los Risquetes		9,1		W 13 39	N 29 6
ES7011002	Cagafrecho		633,1		W 13 40	N 28 55
ES7011003	Pino Santo		1 564,8		W 15 28	N 28 3
ES7011004	Macizo de Tauro II		5 117,6		W 15 41	N 27 49
ES7011005	Sebadales de Güigüí	*	7 219,74		W 15 52	N 27 57
ES7020001	Mencáfete	*	454,6		W 18 4	N 27 43
ES7020002	Roques de Salmor		3,5		W 17 59	N 27 49
ES7020003	Tibataje	*	592,7		W 18 0	N 27 46
ES7020004	Risco de Las Playas	*	966,9		W 17 57	N 27 42
ES7020006	Timijiraque	*	375,1		W 17 55	N 27 46
ES7020008	Pinar de Garafía	*	1 027,5		W 17 52	N 28 46
ES7020009	Guelguén	*	1 062,4		W 17 52	N 28 49
ES7020010	Las Nieves	*	5 114,6		W 17 49	N 28 44
ES7020011	Cumbre Vieja	*	7 522,1		W 17 50	N 28 35
ES7020012	Montaña de Azufre		75,8		W 17 46	N 28 33
ES7020014	Risco de la Concepción	*	65,7		W 17 46	N 28 40
ES7020015	Costa de Hiscaguán		249,9		W 17 57	N 28 48
ES7020016	Barranco del Jorado		98,2		W 17 57	N 28 42
ES7020017	Franja marina Teno-Rasca	*	69 500		W 16 53	N 28 16
ES7020018	Tubo volcánico de Todoque		1,7		W 17 53	N 28 36
ES7020020	Tablado	*	223,6		W 17 52	N 28 48
ES7020021	Barranco de las Angustias	*	1 699		W 17 54	N 28 41
ES7020022	Tamanca	*	2 073,1		W 17 52	N 28 34
ES7020024	Juan Mayor	*	28,3		W 17 46	N 28 41

A	B	C	D		E	
Kod TZW	Nazwa TZW	*	Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Współrzędne geograficzne TZW	
					Długość	Szerokość
ES7020025	Barranco del Agua	*	74,2		W 17 44	N 28 43
ES7020026	La Caldereta	*	18		W 18 0	N 27 44
ES7020028	Benchijigua	*	483,2		W 17 13	N 28 6
ES7020029	Puntallana	*	285,7		W 17 6	N 28 7
ES7020030	Majona	*	1 975,7		W 17 9	N 28 8
ES7020032	Roque Cano	*	57,1		W 17 15	N 28 10
ES7020033	Roque Blanco	*	29,8		W 17 14	N 28 9
ES7020034	La Fortaleza	*	53,1		W 17 16	N 28 5
ES7020035	Barranco del Cabrito	*	1 160,4		W 17 9	N 28 4
ES7020037	Lomo del Carretón	*	248,5		W 17 19	N 28 8
ES7020039	Orone	*	1 706,6		W 17 15	N 28 5
ES7020041	Charco del Conde		9,2		W 17 20	N 28 5
ES7020042	Charco de Cieno	*	5,2		W 17 20	N 28 5
ES7020043	Parque Nacional del Teide	*	18 993,1		W 16 37	N 28 14
ES7020044	Ijuana	*	901,8		W 16 8	N 28 33
ES7020045	Pijaral	*	295,7		W 16 10	N 28 33
ES7020046	Los Roques de Anaga	*	9,8		W 16 9	N 28 35
ES7020047	Pinoleris	*	178,4		W 16 29	N 28 22
ES7020048	Malpaís de Güímar	*	286		W 16 22	N 28 18
ES7020049	Montaña Roja	*	163,96		W 16 32	N 28 1
ES7020050	Malpaís de la Rasca		312,7		W 16 41	N 28 0
ES7020051	Barranco del Infierno	*	1 824,1		W 16 42	N 28 7
ES7020052	Chinyero	*	2 380		W 16 47	N 28 17
ES7020053	Las Palomas	*	582,7		W 16 27	N 28 23
ES7020054	Corona Forestal	*	41 067,7		W 16 37	N 28 10
ES7020055	Barranco de Fasnía y Güímar	*	151,1		W 16 27	N 28 15
ES7020056	Montaña Centinela		130,7		W 16 27	N 28 9
ES7020057	Mar de Las Calmas	*	9 898,4		W 18 3	N 27 38
ES7020058	Montañas de Ifara y Los Riscos		284,9		W 16 32	N 28 4
ES7020061	Roque de Jama	*	92,5		W 16 38	N 28 5
ES7020064	Los Sables	*	3,1		W 17 55	N 28 48
ES7020065	Montaña de Tejina	*	167,7		W 16 45	N 28 11

A Kod TZW	B Nazwa TZW	C *	D		E Współrzędne geograficzne TZW	
			Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Długość	Szerokość
ES7020066	Roque de Garachico		3,04		W 16 45	N 28 22
ES7020068	La Rambla de Castro	*	45		W 16 35	N 28 23
ES7020069	Las Lagunetas	*	3 568,3		W 16 24	N 28 25
ES7020070	Barranco de Erques	*	262,7		W 16 47	N 28 9
ES7020071	Montaña de la Centinela	*	15		W 17 46	N 28 32
ES7020072	Montaña de la Breña	*	26,1		W 17 47	N 28 37
ES7020073	Los Acantilados de la Culata	*	440,9		W 16 45	N 28 21
ES7020074	Los Campeches, Tigaiga y Ruiz	*	543,5		W 16 36	N 28 21
ES7020075	La Resbala	*	590,6		W 16 28	N 28 22
ES7020076	Riscos de Bajamar	*	26		W 17 46	N 28 40
ES7020077	Acantilado de la Hondura		32,5		W 16 25	N 28 11
ES7020078	Tabaibal del Porís		47,5		W 16 25	N 28 10
ES7020081	Interián	*	100,2		W 16 47	N 28 21
ES7020082	Barranco de Ruiz	*	95,3		W 16 37	N 28 22
ES7020084	Barlovento, Garafía, El Paso y Tijarafe	*	5 561,7		W 17 57	N 28 46
ES7020085	El Paso y Santa Cruz de La Palma	*	1 390,5		W 17 51	N 28 40
ES7020086	Santa Cruz de La Palma	*	216		W 17 49	N 28 41
ES7020087	Breña Alta	*	60,8		W 17 49	N 28 37
ES7020088	Sabinar de Puntallana	*	14,1		W 17 44	N 28 44
ES7020089	Sabinar de La Galga	*	81		W 17 46	N 28 46
ES7020090	Monteverde de Don Pedro-Juan Adalid	*	483,1		W 17 54	N 28 49
ES7020091	Monteverde de Gallegos-Franceses	*	1 408,6		W 17 50	N 28 49
ES7020092	Monteverde de Lomo Grande	*	494,9		W 17 48	N 28 47
ES7020093	Monteverde de Barranco Seco-Barranco del Agua	*	1 939,1		W 17 47	N 28 44
ES7020094	Monteverde de Breña Alta	*	823,2		W 17 48	N 28 40
ES7020095	Anaga	*	10 340,6		W 16 13	N 28 32
ES7020096	Teno	*	6 119,7		W 16 51	N 28 18
ES7020097	Teselinde-Cabecera de Vallehermoso	*	2 340,9		W 17 17	N 28 11
ES7020098	Montaña del Cepo	*	1 162		W 17 12	N 28 11
ES7020099	Frontera	*	8 807,4		W 18 7	N 27 45

A Kod TZW	B Nazwa TZW	C *	D		E Współrzędne geograficzne TZW	
			Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Długość	Szerokość
ES7020100	Cueva del Viento	*	137,7		W 16 41	N 28 20
ES7020101	Laderas de Enchereda	*	682,6		W 17 11	N 28 8
ES7020102	Barranco de Charco Hondo	*	392,4		W 17 15	N 28 3
ES7020103	Barranco de Argaga	*	187,1		W 17 18	N 28 5
ES7020104	Valle Alto de Valle Gran Rey	*	706,8		W 17 18	N 28 6
ES7020105	Barranco del Águila	*	164,4		W 17 7	N 28 8
ES7020106	Cabecera Barranco de Aguajilva	*	140,3		W 17 17	N 28 7
ES7020107	Cuenca de Benchijigua-Guarimiar	*	1 341,4		W 17 13	N 28 3
ES7020108	Taguluche	*	139,5		W 17 19	N 28 8
ES7020109	Barrancos del Cedro y Liria	*	584,18		W 17 11	N 28 9
ES7020110	Barranco de Niágara	*	38,7		W 16 45	N 28 11
ES7020111	Barranco de Orchilla	*	18,4		W 16 36	N 28 6
ES7020112	Barranco de las Hiedras-El Cedro	*	166,4		W 16 29	N 28 11
ES7020113	Acantilado costero de Los Perros	*	65,9		W 16 41	N 28 23
ES7020114	Riscos de Lara	*	103,4		W 16 49	N 28 15
ES7020115	Laderas de Chío	*	197,1		W 16 47	N 28 15
ES7020116	Sebadales del sur de Tenerife	*	2 692,9		W 16 35	N 28 1
ES7020117	Cueva marina de San Juan		0,7		W 16 49	N 28 10
ES7020118	Barranco de Icor	*	36,5		W 16 27	N 28 12
ES7020119	Lomo de Las Eras		1,7		W 16 25	N 28 11
ES7020120	Sebadal de San Andrés		582,7		W 16 12	N 28 29
ES7020121	Barranco Madre del Agua	*	9,8		W 16 29	N 28 12
ES7020122	Franja marina de Fuencaliente	*	7 055,2		W 17 53	N 28 32
ES7020123	Franja marina Santiago-Valle Gran Rey	*	13 139		W 17 18	N 28 2
ES7020124	Costa de Garafía		3 475,3		W 17 52	N 28 51
ES7020125	Costa de los Órganos		1 164		W 17 17	N 28 13
ES7020126	Costa de San Juan de la Rambla		1 602,9		W 16 37	N 28 25
ES7020127	Risco de la Mérica	*	38,3		W 17 20	N 28 6
ES7020128	Sebadales de Antequera		272,62		W 16 7	N 28 31
ES7020129	Piña de mar de Granadilla		0,93		W 16 30	N 28 4

A Kod TZW	B Nazwa TZW	C *	D		E Współrzędne geograficzne TZW	
			Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Długość	Szerokość
PTCOR0001	Costa e Caldeirão – Ilha do Corvo	*	964,02		W 31 6	N 39 42
PTDES0001	Ilhas Desertas	*	11 301,62		W 16 29	N 32 30
PTFAI0004	Caldeira e Capelinhos – Ilha do Faial	*	2 023,05		W 28 45	N 38 35
PTFAI0005	Monte da Guia – Ilha do Faial	*	362,85		W 28 37	N 38 31
PTFAI0006	Ponta do Varadouro – Ilha do Faial	*	19,66		W 28 47	N 38 34
PTFAI0007	Morro de Castelo Branco – Ilha do Faial	*	131,52		W 28 45	N 38 31
PTFLO0002	Zona Central – Morro Alto – Ilha das Flores	*	2 924,68		W 31 13	N 39 27
PTFLO0003	Costa Nordeste – Ilha das Flores	*	1 215,28		W 31 10	N 39 30
PTGRA0015	Ilhéu de Baixo – Restinga Ilha Graciosa	*	248,65		W 27 57	N 39 0
PTGRA0016	Ponta Branca – Ilha Graciosa	*	74,81		W 28 2	N 39 1
PTJOR0013	Ponta dos Rosais – Ilha de S. Jorge	*	303,8		W 28 18	N 38 45
PTJOR0014	Costa NE e Ponta do Topo – Ilha de S. Jorge	*	3 956,41		W 27 51	N 38 35
PTMAD0001	Laurisilva da Madeira	*	13 354,86		W 17 3	N 32 46
PTMAD0002	Maciço Montanhoso Central da Ilha da Madeira	*	8 212,22		W 16 55	N 32 43
PTMAD0003	Ponta de S. Lourenço	*	2 043,12		W 16 41	N 32 44
PTMAD0004	Ilhéu da Viúva	*	1 822,47		W 16 51	N 32 48
PTMAD0005	Achadas da Cruz		205,82		W 17 12	N 32 50
PTMAD0006	Moledos – Madalena do Mar		18,12		W 17 8	N 32 42
PTMAD0007	Pináculo	*	33,81		W 16 52	N 32 39
PTMAZ0001	Menez Gwen		9 489		W 31 31	N 37 49
PTMAZ0002	Lucky Strike		19 023,5		W 32 18	N 37 17
PTMIG0019	Lagoa do Fogo – Ilha de S. Miguel	*	1 360,42		W 25 28	N 37 46
PTMIG0020	Caloura-Ponta da Galera – Ilha de S. Miguel	*	204,2		W 25 30	N 37 42
PTMIG0021	Banco D. João de Castro (Canal Terceira – S. Miguel)	*	1 643		W 26 36	N 38 13
PTPIC0008	Baixa do Sul (Canal do Faial)	*	54,68		W 28 35	N 38 30
PTPIC0009	Montanha do Pico, Prainha e Caveiro – Ilha do Pico	*	8 572		W 28 17	N 38 28
PTPIC0010	Ponta da Ilha – Ilha do Pico	*	394,96		W 28 2	N 38 25
PTPIC0011	Lajes do Pico – Ilha do Pico	*	142,15		W 28 15	N 38 23



A	B	C	D		E	
Kod TZW	Nazwa TZW	*	Powierzchnia TZW (ha)	Długość TZW (km)	Współrzędne geograficzne TZW	
					Długość	Szerokość
PTPIC0012	Ilhéus da Madalena – Ilha do Pico	*	146,4		W 28 32	N 38 32
PTPOR0001	Ilhéus do Porto Santo	*	232,2		W 16 23	N 33 0
PTPOR0002	Pico Branco – Porto Santo		142,72		W 16 17	N 33 5
PTSEL0001	Ilhas Selvagens	*	5 752		W 15 51	N 30 5
PTSMA0022	Ponta do Castelo – Ilha de Sta. Maria	*	320,49		W 25 2	N 36 55
PTSMA0023	Ilhéu das Formigas e Recife Dollabarat (Canal S. Miguel – Sta. Maria)	*	3 542		W 25 45	N 37 15
PTTER0017	Serra Santa Bárbara e Pico Alto – Ilha da Terceira	*	4 760,25		W 27 17	N 38 44
PTTER0018	Costa das Quatro Ribeiras – Ilha da Terceira	*	274,39		W 27 12	N 38 48

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do decyzji Rady 2009/908/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. ustanawiającej środki wykonawcze do decyzji Rady Europejskiej w sprawie sprawowania prezydencji Rady oraz dotyczącej przewodnictwa w organach przygotowawczych Rady**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 322 z dnia 9 grudnia 2009 r.)

Strona 30, załącznik I, tabela otrzymuje brzmienie:

„Niemcy	styczeń–czerwiec	2007
Portugalia	lipiec–grudzień	
Słowenia	styczeń–czerwiec	2008
Francja	lipiec–grudzień	
Republika Czeska	styczeń–czerwiec	2009
Szwecja	lipiec–grudzień	
Hiszpania	styczeń–czerwiec	2010
Belgia	lipiec–grudzień	
Węgry	styczeń–czerwiec	2011
Polska	lipiec–grudzień	
Dania	styczeń–czerwiec	2012
Cypr	lipiec–grudzień	
Ireland	styczeń–czerwiec	2013
Litwa	lipiec–grudzień	
Grecja	styczeń–czerwiec	2014
Włochy	lipiec–grudzień	
Łotwa	styczeń–czerwiec	2015
Luksemburg	lipiec–grudzień	
Niderlandy	styczeń–czerwiec	2016
Słowacja	lipiec–grudzień	
Malta	styczeń–czerwiec	2017
Zjednoczone Królestwo	lipiec–grudzień	
Estonia	styczeń–czerwiec	2018
Bułgaria	lipiec–grudzień	
Austria	styczeń–czerwiec	2019
Rumunia	lipiec–grudzień	
Finlandia	styczeń–czerwiec	2020”



## CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(\*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR  
od 33 do 64 stron: 12 EUR  
powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumerotorzy informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

## Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

